

**IRSAP**

**ISTRUZIONI PER L'USO**  
**INSTRUCTIONS FOR USE**  
**INSTRUCCIONES DE USO**  
**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

**SCALDASALVIETTE CON BLOWER**  
**TOWEL WARMER WITH BLOWER**  
**CALENTADOR DE TOALLAS CON BLOWER**  
**ÎNCĂLZITOR DE PROSOAPE CU BLOWER**



ITALIANO

ENGLISH

ESPAÑOL

ROMÂNĂ

# GARANZIA

IRSAP garantisce i propri prodotti nei termini e per il periodo stabiliti dalla legge nazionale in vigore nel Paese in cui il cliente finale ha acquistato il prodotto a marchio IRSAP, in conformità alla direttiva GARANZIE 2019/77 UE e 2011/83/UE.

La Garanzia IRSAP non sostituisce la garanzia prevista dalla legge.

La Garanzia decorre dalla data di acquisto indicata in un documento con validità fiscale (fattura o scontrino fiscale) che comprovi l'acquisto del prodotto indicandolo in modo inequivocabile.

In caso di difetti di materiale o di produzione, IRSAP sostituirà gratuitamente le parti difettose, riparerà o sostituirà l'intero prodotto in conformità alle disposizioni della direttiva 2019/77 UE, ad esclusione di qualsiasi altro tipo di risarcimento legale o contrattuale, ad eccezione degli obblighi di legge.

La sostituzione di un prodotto difettoso e/o di componenti difettosi non prolunga il periodo di garanzia originale. La garanzia sui prodotti o componenti sostituiti scadrà quindi al termine del periodo di garanzia originariamente stabilito per il prodotto completo.

## **Nei seguenti casi, non è possibile applicare la Garanzia:**

- Il mancato rispetto delle istruzioni e delle norme per una corretta installazione riportate nelle istruzioni di installazione e nel nostro listino prezzi;
- Il mancato rispetto delle condizioni di utilizzo e manutenzione indicate nelle istruzioni di installazione e nel nostro listino prezzi;
- Danni causati dall'intervento di una persona non autorizzata o professionalmente non qualificata;
- Guasti o danni alla rete di alimentazione elettrica;
- Malfunzionamento dovuto a un dimensionamento errato;
- Utilizzo di parti non originali o non autorizzate da IRSAP;
- Danni causati da incidenti, incendi, calamità naturali e disastri in generale;
- Eventuale deterioramento durante il trasporto.

# ECODESIGN

I prodotti Irsap sono conformi alle normative vigenti in materia di progettazione ecologica.

# ASSISTENZA

Pour obtenir de l'aide, appelez le numéro: **+39 0425 466611**

# INDICE

CAPITOLI	INDICE	PAGINA
<b>1</b>	<b>COLLEGAMENTO ELETTRICO</b>	<b>6</b>
1.1	Caratteristiche tecniche	6
1.2	Interruttore ON/OFF della blower	7
1.3	Indicatori del blower	7
<b>2</b>	<b>MESSA IN SERVIZIO</b>	<b>8</b>
<b>3</b>	<b>LEGENDA DEI SIMBOLI DEL TELECOMANDO</b>	<b>9</b>
<b>4</b>	<b>GUIDA RAPIDA AL RISCALDAMENTO DEL BAGNO</b>	<b>10</b>
<b>5</b>	<b>GUIDA RAPIDA ALL'ASCIUGATURA DEGLI ASCIUGAMANI</b>	<b>11</b>
<b>6</b>	<b>MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO</b>	<b>12</b>
6.1	Funzionamento temporizzato	12
6.2	Funzionamento in vacanza	13
6.3	Funzionamento in modalità comfort	14
6.4	Funzionamento ridotto	14
6.5	Funzionamento in stand-by	15
6.6	Funzionamento automatico	15
<b>7</b>	<b>PROGRAMMAZIONE SETTIMANALE</b>	<b>16</b>
7.1	Scelta di un programma preconfigurato	16
7.2	Configurazione di un programma utente	17
<b>8</b>	<b>FUNZIONI SPECIALI</b>	<b>19</b>
8.1	Blocco dei tasti	19
8.2	Modificare data e ora	19
8.3	Menu impostazioni utente	19
<b>9</b>	<b>OPERAZIONI DI MANUTENZIONE</b>	<b>21</b>
9.1	Esaurimento delle batterie	21
9.2	Pulizia del filtro	21
<b>10</b>	<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b>	<b>22</b>
<b>11</b>	<b>IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO</b>	<b>23</b>

## PREMESSA :

- Vorremmo ringraziarla per la fiducia accordataci relativamente all'acquisto di questo scaldasalviette.
- Questo apparecchio è stato attentamente studiato, progettato e costruito per fornire la massima soddisfazione possibile.
- E' importante leggere attentamente le presenti istruzioni prima di installare e mettere in funzione l'apparecchio.
- Si consiglia di conservare le presenti istruzioni anche dopo l'installazione dell'apparecchio.

**Leggere attentamente le istruzioni per l'installazione e l'utilizzo (\*), in particolare le istruzioni riportate di seguito**



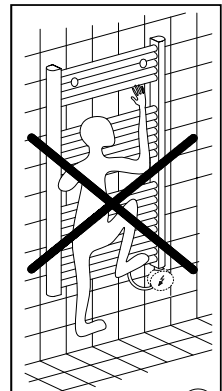
**Sicurezza**

**ATTENZIONE - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Occorre prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.**



**Attenzione superficie molto calda**

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano adeguatamente sorvegliati o che siano state fornite loro istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti a distanza, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spengere l'apparecchio, a condizione che sia stato collocato o installato in una posizione normale e prevista e che siano sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i potenziali pericoli.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, eseguire regolazioni o pulire l'apparecchio e non devono effettuare alcuna manutenzione relativa all'utente.
- Fare attenzione a non introdurre nulla nell'apparecchio.
- Fissare lo scaldasalviette alla parete seguendo le istruzioni riportate nelle istruzioni di montaggio; è vietato l'uso di adesivi. Il radiatore deve essere installato da una ditta specializzata in conformità alle normative vigenti.
- Il collegamento elettrico di questo apparecchio deve essere effettuato da una persona qualificata a corrente spenta.
- Tutti gli interventi sull'apparecchiatura devono essere eseguiti a corrente spenta e da personale qualificato.
- L'alimentazione elettrica dell'apparecchio deve avvenire tramite un dispositivo di isolamento onnipolare con una separazione dei contatti di almeno 3 mm, conformemente alle norme di installazione.
- L'apparecchio non deve essere installato sotto una presa di corrente.
- ATTENZIONE** Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'asciugatura di tessuti lavati con acqua. Il radiatore non deve essere installato davanti a una presa elettrica.



**AVVERTENZA:** per evitare qualsiasi pericolo per i bambini molto piccoli, si consiglia di installare questo dispositivo in modo che la sua parte più bassa si trovi ad almeno 60 cm dal pavimento.

-Rispettare il verso di installazione dell'apparecchio (blower verso il basso).

-Rispettare le distanze minime dalle superfici intorno al prodotto (pavimento, pareti, mobili, ... - vedere Fig. A)

-Questo dispositivo di riscaldamento è riempito con un'esatta quantità di liquido speciale per ottimizzare la trasmissione del calore. Per questo motivo, nel caso che il liquido speciale fuoriesca dallo scaldasalviette, le riparazioni devono essere eseguite solo dal produttore o dal relativo servizio di assistenza, che deve essere contattato in caso di perdita di liquido.

Per lo smaltimento dell'apparecchio attenersi alle norme relative allo smaltimento dei liquidi.

-Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal relativo servizio di assistenza o da una persona qualificata autorizzata dal produttore, al fine di evitare eventuali pericoli.

-Non installare l'apparecchio esposto a una corrente d'aria che possa disturbarne la regolazione.

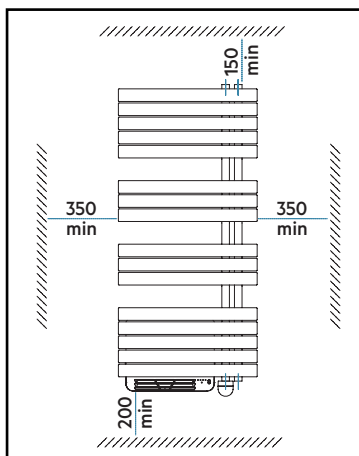


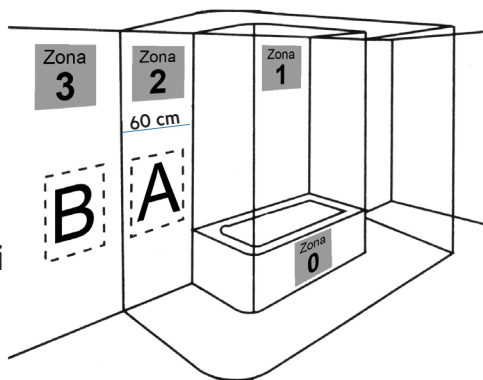
Fig. A

**AVVERTENZA:** durante l'estate, quando i generatori di calore (caldaia, pompa di calore, ecc.) sono spenti, i radiatori scaldasalviette centralizzati possono mantenere la funzione di asciugatura della biancheria grazie all'inserimento di una resistenza elettrica. Questa operazione è nota come funzionamento misto. Una volta dotato di resistenza elettrica, il radiatore è soggetto alle normative elettriche vigenti e deve rispettare gli standard di installazione in un bagno.

Zona 1: divieto di installare qualsiasi tipo di apparecchio elettrico

Zona 2: distanza da 0 a 60 cm dal bordo della vasca. Uno scaldasalviette (Classe II, IP24) può essere installato solo se la linea di alimentazione si trova nella Zona 3 ed è dotata di un interruttore differenziale.

Zona 3: distanza dalla vasca di 60 cm. È possibile installare un radiatore scaldasalviette (Classe II, Classe I) con la linea di alimentazione elettrica dotata di interruttore differenziale in Zona 3.



(\*) Le presenti istruzioni sono state redatte al momento della fabbricazione dell'apparecchio e sono conformi alle norme in vigore in quel momento.

L'azienda si riserva il diritto di modificare le istruzioni per l'installazione e l'uso in qualsiasi momento al fine di tenere conto di nuove norme ed eventuali sviluppi.

# 1 COLLEGAMENTO ELETTRICO



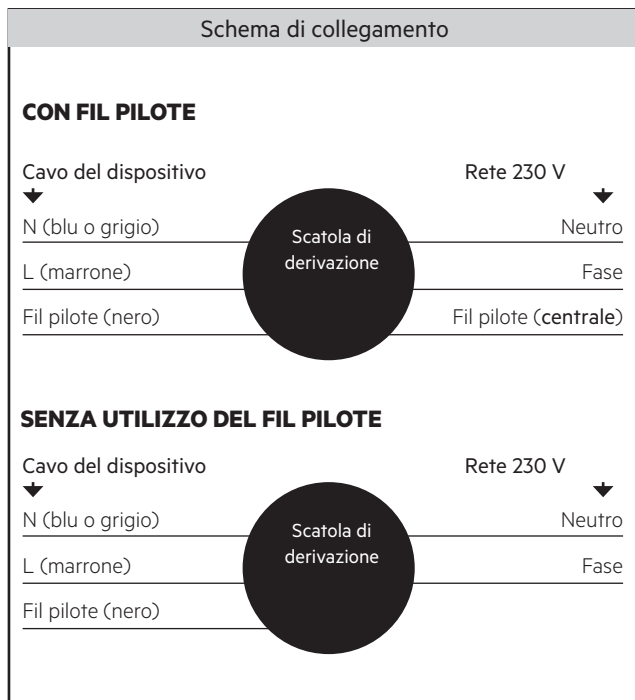
**Leggere attentamente le norme di sicurezza prima di eseguire il collegamento dell'apparecchio..**

L'installazione deve essere conforme alle norme vigenti nel paese di installazione (norma CEI 64-8/7 edizione in vigore).

## 1.1 Caratteristiche tecniche

Il generatore elettrico di aria calda (blower) installato sullo scaldasalviette è un apparecchio con le seguenti caratteristiche:

- Tensione di alimentazione 230V 50Hz.
- Potenza del blower 1000W. Per i radiatori elettrici con blower, la potenza totale del prodotto è indicata sull'etichetta dello scaldasalviette.
- Isolamento: CLASSE II
- Collegamento alla rete elettrica: dispositivo fornito con fase e neutro + fil pilote per la versione senza spina (vedere schema di collegamento di seguito) o con spina schuko di classe II
- Grado di protezione IP24
- Lunghezza del cavo elettrico 1 200 mm
- Frequenza radio 868 MHz, <10mW



Controllare che tutti i cavi siano correttamente collegati ai terminali nella scatola di derivazione a muro..

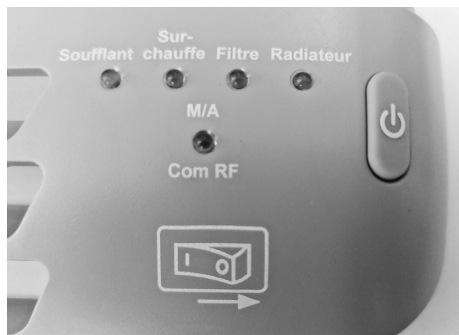
**Se il filo nero non viene utilizzato, deve essere collegato a un terminale isolato elettricamente e non collegato alla rete elettrica.**

**In nessun caso il filo nero deve essere collegato a un terminale di terra o al filo VERDE/GIALLO.**

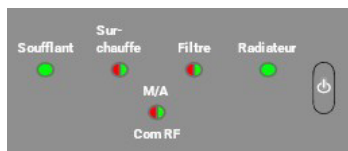
NOTA: i comandi di programmazione sono distribuiti dai segnali sottostanti, misurati rispetto al Neutro.

Modalità	Segnale di trasmissione	Misura relativa al neutro
Confort	—	0 Volt
Eco	~	230 Volts
Protezione antigelo	—	115 Volt negativo
Interruzione del riscaldamento	—	115 Volt positivo
Conf. -1°C	3s  297s	230 Volt/3s
Conf. -2°C	7s  293s	230 Volt/7s

## 1.2 Interruttore ON/OFF del blower



## 1.3 Indicatori del blower



- **LED «Blower»:** led verde fisso quando la ventola è in funzione.
- **LED «Radiatore» (solo per la versione elettrica con blower):** led verde fisso quando il radiatore è in funzione.
- **LED «Surriscaldamento»:** led rosso fisso indica un blocco per surriscaldamento (vedere il punto 10 a pagina 22 per la gestione degli allarmi).
- **LED «Filtro»:** led arancione fisso indica la necessità di pulire il filtro (vedere il punto 10 a pagina 22 per la gestione degli allarmi), la ventola si ferma.
- **LED «On/Off - Comunicazione a radiofrequenza»:** Il led è:
  - verde fisso quando lo scaldasalviette è in funzione in modalità comfort o temporizzato e non c'è il segnale del fil pilote
  - verde lampeggiante quando lo scaldasalviette è in funzione ridotta o quando il filo pilota invia il segnale di modalità ECO (-3,5°C)
  - verde fisso con un lampeggio ogni secondo quando il filo pilota invia il segnale «-1°C»
  - verde fisso con un lampeggio due volte al secondo quando il filo pilota invia il segnale «-2°C»
  - lampeggiamento verde rapido quando lo scaldasalviette è in modalità vacanza o quando il fil pilote invia il segnale di modalità antigelo o quando il radiatore rileva una finestra aperta.
  - breve lampeggiamento in verde ogni 30 secondi durante lo stand-by o quando il fil pilote invia il segnale di STOP.
  - lampeggiamento in rosso/verde quando il radiatore ha perso il collegamento con il telecomando (vedere il punto 10 a pagina 22 per la gestione degli allarmi).

**Nota bene:** Toccare il tasto START  per cancellare il segnale di finestra aperta.

Tenere premuto il tasto START  per cancellare l'allarme di surriscaldamento o del filtro.

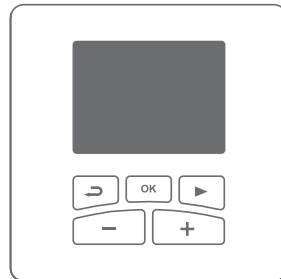
## 2 MESSA IN SERVIZIO

1. Accendere il telecomando rimuovendo le linguette di plastica a contatto con le batterie.

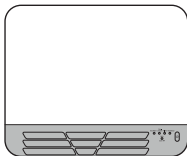
2. Impostare data e ora:

Utilizzando i tasti  o  e premendo  per la conferma, è possibile impostare i parametri:

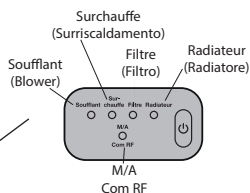
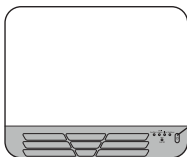
- ORA
- GIORNO DELLA SETTIMANA  
(1 = lunedì; 2 = martedì; 3 = mercoledì; 4 = giovedì;  
5 = venerdì; 6 = sabato; 7 = domenica)
- DATA



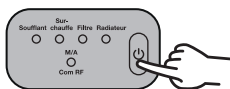
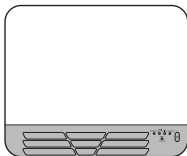
3. Collegare il telecomando allo scaldasalviette:



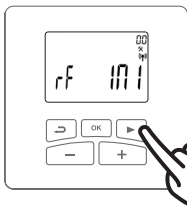
Accendere lo scaldasalviette utilizzando l'interruttore situato sul retro, sotto il cavo di alimentazione.




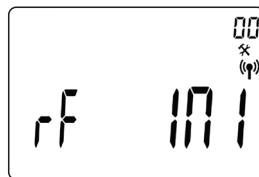
Il LED M/A lampeggia in rosso e verde



Tenere premuto il tasto «Start» fino a quando i 4 LED verdi iniziano a lampeggiare



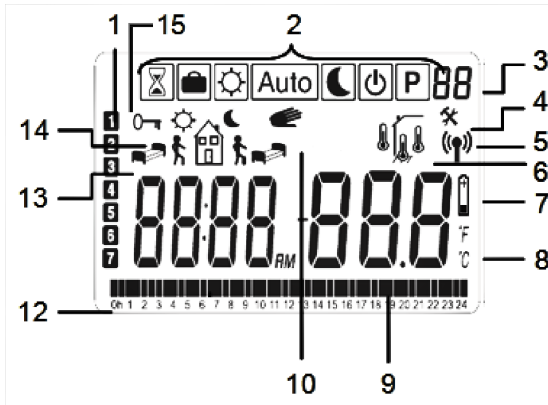
Tenere premuto il tasto  finché sullo schermo non appare «rf IN!».



Quando i 4 led verdi smettono di lampeggiare, il collegamento è stato effettuato.



### 3 LÉGENDE DES SYMBOLES DE LA TÉLÉCOMMANDE





#### 1. Giorni della settimana

1 Lunedì - 2 Martedì - 3 Mercoledì - 4 Giovedì - 5 Venerdì - 6 Sabato - 7 Domenica


#### 2. Modalità di funzionamento


 Funzionamento temporizzato


 Funzionamento in vacanza

 Funzionamento in modalità comfort

 Funzionamento automatico

 Funzionamento in modalità ridotta.

 Funzionamento in stand-by

 Programmazione

#### 3. Programmi preimpostati o personalizzati

#### 4. Menu impostazioni

#### 5. Logo di trasmissione RF

#### 7. Segnale di batterie scariche/da sostituire

#### 8. Indicatore dei gradi (°C o °F)

#### 9. Display della temperatura

#### 10. Finestra aperta rilevata (pittogramma non attivo per questo prodotto)

#### 12. Programma del giorno corrente

13. In modalità temporizzata, visualizza il tempo avanzato di funzionamento dello scaldasalviette, in altre modalità visualizza l'ora corrente

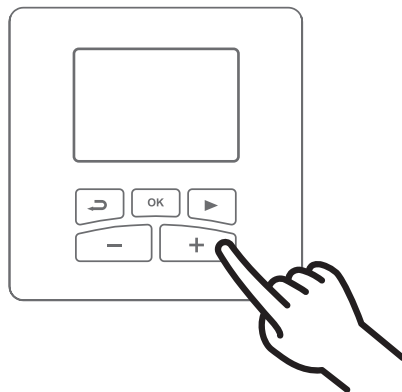
14. Pittogrammi per configurare la programmazione utente

15. Indicatore di blocco tasti

## 4 GUIDA RAPIDA AL RISCALDAMENTO DEL BAGNO

Il telecomando offre un'ampia gamma di impostazioni e opzioni di programmazione (descritte nel paragrafo 6). Ecco una guida rapida per riscaldare il bagno in modo semplice e veloce.

1. Dalla modalità **Auto** premere il tasto **+** per attivare lo scaldasalviette e la ventola (vedere l'immagine di seguito)



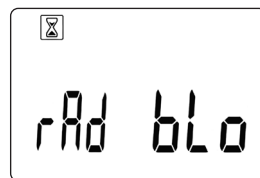
### 1.A) Solo per il radiatore elettrico con blower

Tramite i tasti **-** o **+** è possibile selezionare la modalità di funzionamento del dispositivo tra le seguenti 3 possibilità:

-rAd: solo il radiatore in funzione

-bLo: solo la blower in funzione

-rAd bLo: il radiatore e il blower funzionano contemporaneamente




Confermare la scelta premendo **OK**.

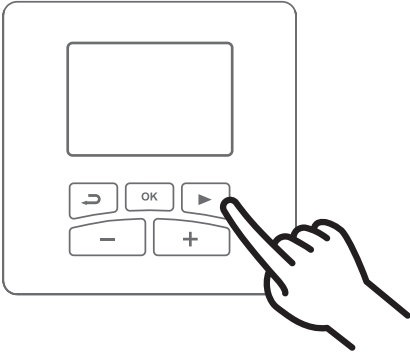
2. Impostare la durata di funzionamento dell'apparecchio, da 15 minuti a 2 ore, con il tasto **+** quindi confermare la durata premendo **OK**.

Se si desidera spegnere il prodotto prima dello scadere del tempo, premere il tasto **-** il numero di volte necessario per arrivare a OFF, quindi premere **OK** per confermare..



## 5 GUIDA RAPIDA ALL'ASCIUGATURA DEGLI ASCIUGAMANI

Se la biancheria da bagno è umida e si desidera asciugarla, utilizzare il funzionamento temporizzato 

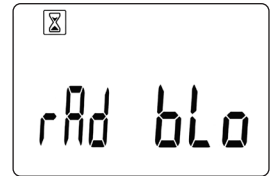
1) Premere il tasto  per attivare lo scaldasalviette






### 1.A) Solo per il radiatore elettrico con blower

Tramite i tasti  o  è possibile selezionare la modalità di funzionamento del dispositivo tra le seguenti 3 possibilità:



- rAd: solo il radiatore in funzione
- bLo: solo il blower in funzione
- rAd bLo: il radiatore e il blower funzionano contemporaneamente



**Per un'asciugatura efficace a contatto con il radiatore, consigliamo la modalità rAd. Confermare la scelta premendo .**

2) Impostare la durata di funzionamento dell'apparecchio, da 15 minuti a 2 ore, con i tasti  o  e confermare la durata premendo .




Per un'asciugatura efficace, si consigliano 45 minuti di utilizzo.

Se si desidera spegnere il prodotto prima dello scadere del tempo, premere il tasto  il numero di volte necessario per arrivare a OFF, quindi premere  per confermare.



## 6 MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

### 6.1 - Funzionamento temporizzato:

Per la selezione del funzionamento temporizzato, eseguire le seguenti operazioni sul telecomando:

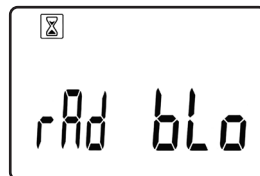
- 1) Premere ripetutamente  finché il cursore non raggiunge il simbolo .
- 2) Premere il tasto  per confermare.



#### 2.A) Solo per il radiatore elettrico con blower

Premere i tasti  o  per scegliere il funzionamento dell'apparecchio:

- Radiatore (rAd)
- Blower (bLo)
- Entrambi (rAd bLo)

Confermare la scelta con .



- 3) Selezionare la durata di funzionamento dell'apparecchio con i tasti  o .

La durata di funzionamento può essere impostata tra 15 minuti e 2 ore con incrementi di 15 minuti.


Sul blower, si accendono i led corrispondenti alla scelta effettuata

- Radiatore
- Blower
- Radiatore + Blower

- 4) Premere il tasto  per confermare.



In qualsiasi momento, tramite i tasti  o  è possibile:

- aumentare o diminuire il tempo programmato.
- arrestare il funzionamento temporizzato: azzerare il tempo di funzionamento (cambiando il valore in OFF) o uscire dalla funzione manuale premendo più volte il tasto .




Una volta terminata la funzione temporizzata, lo scaldasalviette torna alla modalità operativa precedentemente utilizzata.

**Nota:** per il blower questa funzione può essere utilizzata ininterrottamente per un massimo di 2 ore. Dopo questo tempo, ci sarà sempre un arresto di 15 minuti. Se il blowere deve funzionare ininterrottamente per altre 2 ore, è necessario eseguire un arresto di almeno 15 minuti tra i 2 cicli. Ad esempio, se si estende la funzione oltre la durata massima, questa si arresterà 15 minuti dopo le prime 2 ore di riscaldamento, per poi riprendere in base al tempo di riscaldamento rimanente visualizzato.



Quando il blower è attivato, nelle modalità Comfort, Ridotto e Vacanza non funzionerà in modo continuo, ma solo per il tempo necessario a raggiungere la temperatura impostata, mentre nella modalità Temporizzata funzionerà in modo continuo per il tempo selezionato o fino al raggiungimento di una temperatura massima di 30°C (per modificare questa impostazione, vedere pagina 20).

## 6.2 - Funzionamento in vacanza:

Per la selezione del funzionamento in modalità vacanza, eseguire le seguenti operazioni:

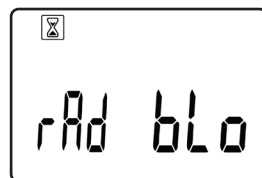
- 1) Premere ripetutamente  finché il cursore non raggiunge il simbolo  per il funzionamento in vacanza
- 2) Premere il tasto  per confermare.



### 2.A) Solo per il radiatore elettrico con blower

Premere i tasti  o  per scegliere il funzionamento dell'apparecchio:



- Radiatore (rAd)
- Blower (bLo)
- Entrambi (rAd bLo)

Confermare la scelta con .



- 3) Utilizzare i tasti  o  per selezionare la temperatura che si desidera mantenere nella stanza durante la propria assenza (il punto di impostazione inizia a lampeggiare); in modalità vacanza, questa temperatura può essere impostata tra 0,5°C e 10°C con incrementi di 0,5°C.

- 4) Premere il tasto  per confermare.

- 5) Tramite i tasti  o  è possibile impostare la durata (numero di giorni) della modalità vacanza. Il valore inizia a lampeggiare immediatamente e può essere impostato tra 1 e 44 giorni (01d, 02d, ..., 44d).

- 6) Premere il tasto  per confermare.

A questo punto vengono visualizzate le seguenti informazioni:



- Modalità vacanza,
- Conto alla rovescia (numero di giorni),
- La temperatura selezionata.



Al termine del conto alla rovescia, il prodotto del telecomando torna all'ultima modalità utilizzata prima della modalità vacanza.

### 6.3 - Funzionamento comfort:

Per la selezione del funzionamento comfort, eseguire le seguenti operazioni:ivantes:

1) Premere ripetutamente  finché il cursore non raggiunge il simbolo  per il funzionamento in modalità comfort.

2) Premere il tasto  per confermare.

#### 2.A) Solo per il radiatore elettrico con blower

Al primo utilizzo, decidere quali dispositivi saranno attivati nella modalità Comfort (questa selezione varrà anche per la modalità Ridotta): il radiatore, il blower o entrambi.

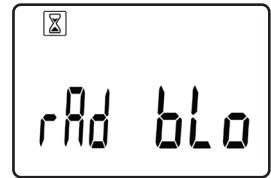
Premere i tasti  o  per scegliere il



funzionamento dell'apparecchio:


- Radiatore (rAd)
- Blower (bLo)
- Entrambi (rAd bLo)

Confermare la scelta con .

Una volta effettuata la scelta, questa non può essere modificata durante il funzionamento. Se è necessario cambiarla, selezionare la modalità Stand-by (6.5) quindi nuovamente la modalità Comfort.



3) .Utilizzare i tasti  o  per selezionare la temperatura che si desidera mantenere nella stanza (il punto di impostazione inizia a lampeggiare); in modalità comfort, questa temperatura può essere impostata tra 0,5°C e 30°C con incrementi di 0,5°C.

4) Premere il tasto  per confermare.



A questo punto vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Modalità Comfort
- La temperatura selezionata




### 6.4 - Funzionamento ridotto:

Per la selezione del funzionamento in modalità ridotta, eseguire le seguenti operazioni:

1) Premere ripetutamente  finché il cursore non raggiunge il simbolo  per il funzionamento ridotto.



per il funzionamento ridotto.

2) Premere il tasto  per confermare.

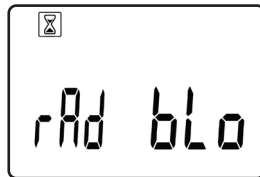
#### 2.A) Solo per il radiatore elettrico con blower

Al primo utilizzo, decidere quali dispositivi saranno attivati nella modalità

Ridotta (questa selezione varrà anche per la modalità Comfort): il radiatore, il blower o entrambi.



Premere i tasti  o  per scegliere il funzionamento dell'apparecchio:

- Radiatore (rAd)
- Blower (bLo)
- Entrambi (rAd bLo)



Confermare la scelta con .

Una volta effettuata la scelta, questa non può essere modificata durante il programma. Se è necessario cambiarla, selezionare la modalità Stand-by (6.5) quindi nuovamente la modalità Ridotta

3) Utilizzare i tasti  o  per selezionare la temperatura che si desidera mantenere nella stanza (il punto di impostazione inizia a lampeggiare); in funzionamento ridotto, questa temperatura può essere impostata tra 0,5°C e 19°C con incrementi di 0,5°C.

4) Premere il tasto  per confermare.



A questo punto vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Modalità ridotta
- La temperatura selezionata



## 6.5 - Funzionamento in stand-by:

Per la selezione del funzionamento in stand-by, eseguire le seguenti operazioni:

1) Premere ripetutamente  finché il cursore non raggiunge il simbolo  per il funzionamento in modalità stand-by.



2) Premere il tasto  per confermare.

In questa modalità, il radiatore e il blower sono spenti.

**ATTENZIONE: la modalità stand-by non protegge dal gelo. Per riavviare e cambiare la modalità operativa, premere .**

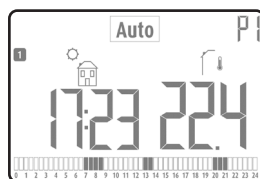
## 6.6 - Funzionamento automatico:

Per la selezione del funzionamento automatico, eseguire le seguenti operazioni:

1) Premere ripetutamente  finché il cursore non raggiunge il simbolo  di funzionamento automatico.

2) Premere il tasto  per confermare.







In questa modalità, lo scaldasalviette segue la programmazione selezionata (P1, P2 o P3 preconfigurati o U1 o U2 personalizzati), vedere i paragrafi seguenti.

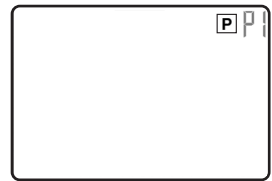
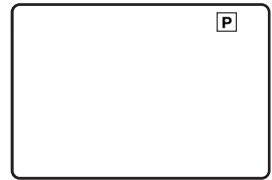


## 7 PROGRAMMAZIONE SETTIMANALE

### 7.1 - Scelta di un programma preconfigurato:

In modalità di funzionamento automatico, per selezionare un programma preconfigurato (P1, P2 o P3), eseguire le seguenti operazioni:

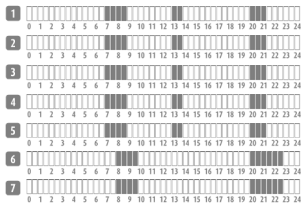
- 1) Premere ripetutamente  finché il cursore non raggiunge il simbolo  relativo al programma.
- 2) Premere il tasto  per confermare (il programma P1 lampeggia).
- 3) Premere i tasti  o  fino a quando viene visualizzato il programma preconfigurato desiderato P1, P2 o P3.
- 4) Premere il tasto  per confermare.



### Dettagli dei programmi preconfigurati:

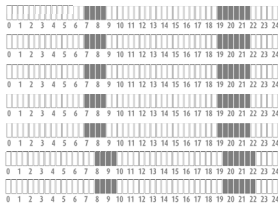
La scala oraria visualizzata nella parte inferiore del display del telecomando è di 24 ore e indica le fasi di funzionamento in modalità comfort (||) e ridotto (| | |), (vedere paragrafi 6.3 e 6.4), impostate con incrementi di 30 minuti, con i numeri da 1 a 7 che rappresentano i giorni della settimana.





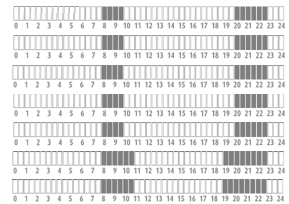
P1: mattina, primo pomeriggio, sera







P2: mattina, sera.






P3: tarda mattinata, sera.

5) Solo per il radiatore elettrico con blower Premere i tasti  o  per scegliere il dispositivo da far funzionare in fasce orarie:

- radiatore (rAd)
- blower (bLo)
- entrambi (rAd bLo)

6) Premere il tasto  per confermare.


A questo punto vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Modalità automatica con il programma preconfigurato selezionato.
- La temperatura selezionata.






## 7.2 - Configurazione di un programma utente:

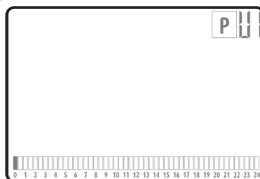
In modalità di funzionamento automatico, per configurare un programma di funzionamento personalizzato (U1 o U2), eseguire le seguenti operazioni:

1) Premere ripetutamente  finché il cursore non raggiunge il simbolo **P** del programma.

2) Premere il tasto  per confermare, (il programma P1 lampeggia).




3) Premere i tasti  o  finché non viene visualizzato il programma personalizzato che si desidera configurare (U1 o U2).

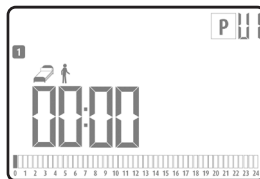
4) Tenere premuto  per confermare la scelta, il display visualizzerà il diagramma di programmazione.




5) Il primo simbolo visualizzato («Mi alzo» )


indica che è necessario scegliere l'ora di inizio della giornata.

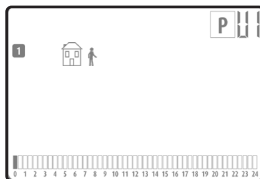
Quindi premere i tasti  o  per impostare l'ora in cui si desidera che lo scaldasalviette cominci a funzionare nella modalità comfort e premere  per confermare e passare alla fase successiva.



6) Premere i tasti  o  per selezionare la fase successiva del programma (icona lampeggiante) tra le due opzioni disponibili:

- «Vado a letto»  (vedere § a.), per definire una singola fascia oraria.

- «Esco di casa»  (vedere § b.). per definire diverse fasce orarie.



**a.** La scelta «Vado a letto»  corrisponde alla fine della giornata.

Questo ci consente di indicare fino a che ora lo scaldasalviette deve rimanere in funzione.

Per confermare la scelta, premere  e quindi  o  per selezionare l'ora della fine di funzionamento nella modalità comfort e confermare con .

b. Scegliere il simbolo «Esco di casa»



per aggiungere altri passaggi nel corso della giornata, alternando le opzioni:



- «Torno a casa»



- «Esco di casa»



- «Torno a casa», ecc....

Per concludere la giornata, selezionare l'icona «Vado a letto»



ed eseguire le operazioni indicate al punto a.

8) È possibile copiare questo programma per gli altri giorni della settimana: quando compare il messaggio «Copia Sì», confermare con  per ogni giorno rimanente.



Se non si desidera eseguire la copia, premere i tasti  o  per selezionare «Copia No» e confermare con . ISarà quindi necessario creare un programma per il giorno successivo.

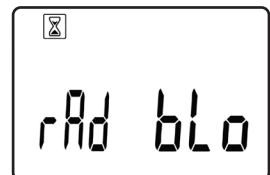
Verrà proposta questa scelta per ogni giorno della settimana.

**Nelle fasce orarie selezionate, il prodotto seguirà la temperatura impostata in modalità comfort, mentre nelle fasce orarie non selezionate il prodotto seguirà la temperatura impostata in modalità ridotta.**

9) Solo per il radiatore elettrico con blower premere i tasti  o  per scegliere di far funzionare il dispositivo:

- Radiatore (rAd)
- Blower (bLo)
- Entrambi (rAd bLo)

10) Confermare la scelta con .






**Nota: In caso di errore o di modifica della programmazione, è necessario ricominciare la programmazione dall'inizio.**

## 8 FUNZIONI SPECIALI


### 8.1 - Blocco dei tasti:




Per attivare il blocco dei tasti, procedere come segue:




- 1) Tenere premuto il tasto 
- 2) Premere contemporaneamente una volta il tasto , il logo  viene visualizzato sullo schermo. Per sbloccare i tasti, ripetere la stessa operazione.



Il blocco dei tasti non funziona in modalità temporizzata o vacanza.

### 8.2 - Modificare data e ora:

Per modificare la data e/o l'ora sul telecomando, tenere premuto il tasto  finché sullo schermo non compare «H» nell'angolo in alto a destra.

Quando le cifre dell'ora iniziano a lampeggiare, premere il tasto  o  per modificare l'ora e premere  per confermare.

Allo stesso modo, quando le cifre dei minuti lampeggiano, premere i tasti  o  per modificarle, quindi premere  per confermare.







Il display visualizza quindi "giorno" ed è possibile utilizzare i tasti  o  per selezionare il giorno della settimana (1-lunedì, 2-martedì, 3-mercoledì, 4-giovedì, 5-venerdì, 6-sabato, 7-domenica).

Premere  per confermare.

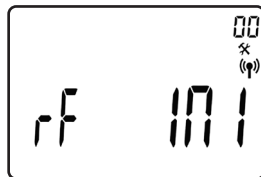
È possibile modificare la data utilizzando i tasti  o  e confermare con .

### 8.3 - Menu delle impostazioni utente:

Per accedere al menu delle impostazioni del telecomando:

- 1) Tenere premuto  finché il display non visualizza «rF INI (vedere immagine)
- 2) Premere il tasto  per selezionare il parametro da modificare (vedere pagina successiva).
- 3) Premere il tasto  per modificare il parametro.
- 4) Premere i tasti  o  per impostare il parametro sul valore desiderato.
- 5) Premere il tasto  per confermare l'impostazione.

Per uscire dal menu, premere il tasto  fino a selezionare «END» (parametro 11) e confermare la scelta premendo .



**Si prega di notare che: per sfruttare i comandi trasmessi dal filo pilota, impostare il parametro N°01 su Sì (vedere la tabella seguente) e selezionare la modalità operativa Comfort.**

## ELENCO DEI PARAMETRI CONFIGURABILI NEL MENU

N°	Valore predefinito & altre possibilità
00	<p><b>rF INI</b> : abbinamento telecomando/scaldasalviette Invia il segnale di connessione per collegare il telecomando allo scaldasalviette.</p>
01	<p><b>FP</b> : attivare/disattivare la modalità filo pilota Sì/no</p>
02	<p><b>OPEN</b> : rilevamento finestra aperta Sì/no Lo scaldasalviette rileva l'apertura di una finestra quando la temperatura dell'ambiente si abbassa in meno di 10 minuti. In questo caso il termostato interrompe il riscaldamento, ciò sarà indicato dal lampeggiamento del LED COM RF. Il termostato torna automaticamente al funzionamento normale quando la temperatura aumenta nuovamente in meno di 10 minuti. L'arresto di funzionamento può essere annullato premendo il tasto sul blower . Il lampeggiamento del led non si verificherà più, il che significa che la modalità di rilevamento dell'apertura della finestra è terminata.</p> <p><b>Casi particolari</b> -Il rilevamento dell'apertura della finestra non funziona quando il prodotto è in modalità di protezione antigelo. -Se la temperatura è inferiore a 10°C, il prodotto eseguirà la protezione antigelo durante la fase di spegnimento.</p>
03	<p><b>ITCS</b> : sistema di controllo intelligente della temperatura Sì/no Il sistema di controllo intelligente della temperatura attiverà l'attrezzatura in anticipo (massimo 2 ore) per garantire la temperatura desiderata all'ora programmata in base al programma settimanale. Questo sistema di controllo automatico funziona come segue: quando si avvia il prodotto per la prima volta, misura il tempo impiegato dall'attrezzatura per raggiungere la temperatura prescelta. Il termostato ricalcola questo valore ad ogni cambio di programma per compensare la variazione e l'influenza della temperatura esterna. Ora è possibile programmare il proprio termostato senza dover regolare la temperatura in anticipo, perché il prodotto lo esegue in modo automatico.</p>
04	<p><b>dEGr</b> : unità di gradi sul display della temperatura °C : Celsius °F : Fahrenheit</p>
05	<p>Selezione del formato dell'ora <b>24h</b> (24:00) <b>12h</b> (12:00 AM/PM)</p>
06	<p><b>dst</b>: cambio d'orario estate/inverno <b>Si</b>: cambio automatico in base alla data <b>no</b>: nessuna modifica automatica</p>
07	<p><b>HG</b> : temperatura di protezione antigelo utilizzata per la modalità vacanza (valore predefinito 10°C). Premere i tasti - o + per modificare il valore della temperatura di protezione antigelo (da 0,5°C a 10°C).</p>
08	<p><b>Temperatura massima per il funzionamento temporizzato</b>: temperatura ambiente massima. Una volta raggiunta questa temperatura, il riscaldatore si spegne automaticamente, anche se non è ancora trascorso il tempo impostato. Valore predefinito: 30°C Intervallo: da 20°C a 30°C</p>
10	<p><b>VErS</b>      Versione del software</p>
11	<p><b>Clr ALL</b> : ripristina le impostazioni di fabbrica del telecomando Premere il tasto OK per 10 secondi (attendere il termine del conto alla rovescia - il display visualizzerà «done») per ripristinare le impostazioni di fabbrica) . Le programmazioni dell'utente saranno quindi cancellate. Dopo questa operazione, è necessario eseguire di nuovo l'abbinamento tra il telecomando e lo scaldasalviette (vedere paragrafo 2).</p>
12	<p><b>End</b> : per eseguire l'uscita dal menu delle impostazioni Premere OK per uscire dal menu delle impostazioni</p>

## 9 OPERAZIONI DI MANUTENZIONE

### 9.1 - Esaurimento delle batterie:

Se durante il funzionamento il telecomando si guasta o le batterie si scaricano, l'apparecchio continuerà a funzionare con l'ultima funzione inviata dal telecomando. Se le batterie non sono state sostituite o il controllo remoto non è stato ristabilito entro la fine del tempo di funzionamento impostato, l'apparecchio funzionerà in modalità manuale senza l'unità di controllo.

Nel caso in cui le batterie siano scariche, anche dopo 30 minuti, al momento del ripristino, sarà necessario eseguire una riprogrammazione:

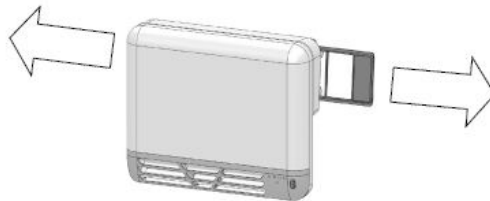
- l'ora,
- il giorno,
- la data.

Le altre impostazioni rimarranno in memoria.

### 9.2 - Pulizia del filtro:

Il blower è dotato di un filtro antipolvere rimovibile sul lato di aspirazione che trattiene le impurità presenti nell'aria della stanza. Quando il filtro è sporco, la polvere accumulata può causare l'arresto del funzionamento del ventilatore. La pulizia del filtro deve quindi essere controllata periodicamente (si consiglia almeno una volta al mese), poiché dipende dalle condizioni ambientali in cui opera l'apparecchio.

**ATTENZIONE: prima di rimuovere il filtro, spegnere l'apparecchio premendo l'interruttore dietro il blower.**



Per pulire il filtro, procedere come segue:

- 1) Spegnere la ventola utilizzando l'interruttore di accensione situato dietro il blower.
- 2) Spingere il filtro dietro il blower verso destra o verso sinistra per rimuoverlo.
- 3) Pulire il filtro con acqua e una spazzola morbida.
- 4) Lasciare asciugare.
- 5) Inserire il filtro nel ventilatore.

**NOTA: ogni 200 ore di funzionamento, il ventilatore segnala la necessità di eseguire la pulizia del filtro.**

## 10 RESOLUTION DES PROBLEMES

ERRORE	LED DEL BLOWER	AZIONE	RIFERIMENTO
<b>SURRISCALDAMENTO</b>		Causa: filtro anti-polvere o presa d'aria sporchi o bloccati. Per risolvere il problema, pulire il filtro o rimuovere eventuali tappi di polvere che coprono il blower e bloccano l'uscita dell'aria. Per motivi di sicurezza, per riattivare il funzionamento, è necessario spegnere e riaccendere il blower tramite l'interruttore posto sul retro.	Vedere paragrafo 2 e 9
<b>PULIZIA DEL FILTRO</b>		Causa: ogni 200 ore di funzionamento, la ventola segnala in modo automatico la necessità di eseguire la pulizia del filtro. Dopo la pulizia del filtro, tenere premuto il tasto START sulla ventola per 5 secondi. Premere OK sul telecomando a distanza per aggiornare le informazioni.	Vedere paragrafo 9
<b>COMUNICAZIONE INTERROTTA</b>		Causa: Perdita di comunicazione tra la ventola e il telecomando. Ridurre la distanza tra il telecomando e la ventola e ripetere la procedura per collegare il telecomando allo scaldasalviette	Vedere paragrafo 2

Se il problema persiste o è diverso da quello indicato, contattare il centro di assistenza.

Per mantenere le prestazioni dell'apparecchio, è necessario rimuovere la polvere regolarmente, in particolare sull'uscita dell'aria del ventilatore.

Utilizzare preferibilmente prodotti di pulizia universali a base di tensioattivi (sapone, ecc.) e un panno in microfibra. Per una semplice spolverata, è sufficiente un panno.

**NON UTILIZZARE MAI PRODOTTI ABRASIVI O A BASE DI ACETONE CHE POTREBBERO DANNEGGIARE IL RIVESTIMENTO DELL'APPARECCHIO.**

### Raccomandazioni e consigli

Al primo riscaldamento, l'apparecchio potrebbe emanare un odore che scompare dopo pochi minuti dalla messa in funzione.

Progettato per essere collegato a una rete di alimentazione a 230V~ 50Hz.

**TUTTI GLI INTERVENTI SULLE NOSTRE APPARECCHIATURE DEVONO ESSERE ESEGUITI A CORRENTE SPENTA E DA PERSONALE QUALIFICATO**

## 11 IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO

### **IMPORTANTE: LE SPECIFICHE DELL'APPARECCHIO SONO RIPORTATE SULLA TARGHETTA.**

**Questa etichetta si trova in basso a destra/sinistra (lato comandi) dell'apparecchio.**



L'apposizione di questo marchio da parte del produttore garantisce che il dispositivo è conforme alle direttive della Comunità europea sulla sicurezza (Direttiva Bassa Tensione - LVD), sulla compatibilità elettromagnetica (EMC), sulla restrizione delle sostanze pericolose (ROHS), sulla progettazione ecologica applicabile ai prodotti connessi all'energia (Ecodesign), sui dispositivi per apparecchiature radio (RED), ecc

**classe II**



Dispositivo di classe 2: significa che l'apparecchio dispone di un doppio isolamento e non deve quindi essere collegato al conduttore di protezione (filo di messa a terra).

**IP....**

Indice di protezione dell'involucro dell'apparecchio contro la penetrazione di oggetti solidi e liquidi.



Ai sensi dell'articolo 14 della Direttiva 2012/19/UE del 7 luglio 2012 sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- Il simbolo sopra riportato, presente anche sull'apparecchiatura, indica che essa è stata immessa sul mercato e che deve essere oggetto di raccolta separata nel momento in cui l'utilizzatore decide di disfarsene (inclusi tutti i componenti, i sottoinsiemi e i materiali di consumo che sono parte integrante del prodotto).
- Per l'indicazione sui sistemi di raccolta di detti apparecchi vi preghiamo di contattare il rivenditore o altro soggetto iscritto nei vari Registri Nazionali per gli altri paesi dell'Unione Europea. Il rifiuto originato da nucleo domestico (o di origine analoga) può essere conferito a sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti urbani.
- *All'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente è possibile riconsegnare al venditore il vecchio apparecchio. Il rivenditore si farà poi carico di contattare il soggetto responsabile del ritiro dell'apparecchiatura.*
- *L'adeguata raccolta separata dell'apparecchio dismesso e l'avvio alle successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento ambientale compatibile, consente di evitare potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, e favorisce il riciclaggio ed il recupero dei materiali componenti.*

# WARRANTY

IRSAP guarantees its products within the terms and for the period established by the national law in force in the country of purchase by the end customer, in accordance with the Consumer Sales and Guarantees Directive 2019/77 UE and 2011/83/EU.

The IRSAP Warranty does not replace the statutory warranty.

The Warranty is valid from the date of purchase as indicated on a document with fiscal validity (invoice or receipt) proving the unequivocal purchase of the product.

In the event of defects in materials or workmanship, IRSAP will replace the defective parts free of charge, or repair or replace the entire product in accordance with the provisions of Directive 2019/77 UE, to the exclusion of any other legal or contractual compensation, with the exception of legal obligations.

The replacement of a defective product and/or defective components does not extend the original warranty period. The warranty for replaced products or components will then expire at the end of the warranty period originally established for the complete product.

The following is not covered by warranty:

- Failure to comply with the instructions and rules for correct installation, as stated in the installation instructions and in our price list;
- Failure to comply with the conditions of use and maintenance stated in the installation instructions and in our price list;
- Damage caused by the intervention of an unauthorised or professionally unqualified person;
- Faults or damage to the power supply;
- Malfunction due to incorrect sizing;
- Use of non-original parts or parts not authorised by IRSAP;
- Damage caused by accidents, fires, natural disasters or disasters in general;
- Possible deterioration during transport.

# ECODESIGN

Irsap products comply with current eco-design regulations.

# ASSISTANCE

For assistance, call: **+39 0425 466611**



# INDEX

CHAPTERS	INDEX	PAGE
<b>1</b>	<b>ELECTRICAL CONNECTION</b>	<b>28</b>
1.1	Technical specifications	28
1.2	Blower ON/OFF switch	29
1.3	Affichage du soufflant	7
<b>2</b>	<b>USING FOR THE FIRST TIME</b>	<b>8</b>
<b>3</b>	<b>KEY TO REMOTE CONTROL SYMBOLS</b>	<b>9</b>
<b>4</b>	<b>QUICK GUIDE TO BATHROOM HEATING</b>	<b>10</b>
<b>5</b>	<b>QUICK GUIDE TO DRYING TOWELS</b>	<b>11</b>
<b>6</b>	<b>OPERATION MODES</b>	<b>12</b>
6.1	Timed (boost) operation	12
6.2	Holiday operation	13
6.3	Comfort mode operation	14
6.4	Reduced mode operation	<?>
6.5	Stand-by operation	15
6.6	Automatic functioning	15
<b>7</b>	<b>WEEKLY PROGRAMMING</b>	<b>16</b>
7.1	Choosing a pre-set program	16
7.2	Configuring a user program	17
<b>8</b>	<b>SPECIAL FUNCTIONS</b>	<b>19</b>
8.1	Key lock	<?>
8.2	Changing date and time	<?>
8.3	User settings menu	<?>
<b>9</b>	<b>MAINTENANCE OPERATIONS</b>	<b>21</b>
9.1	Battery depletion	<?>
9.2	Filter cleaning	<?>
<b>10</b>	<b>TROUBLESHOOTING</b>	<b>22</b>
<b>11</b>	<b>IDENTIFYING THE APPLIANCE</b>	<b>23</b>

## FOREWORD:

- Thank you for choosing to purchase our towel warmer.
- This appliance has been carefully researched, designed, and built to provide the highest possible satisfaction.
- It is important for you to read these instructions carefully before installing and operating your appliance.
- It is recommended that you keep these instructions after installation of the appliance.

**Please read the installation and operating instructions carefully (\*), in particular the instructions below.**



**WARNING - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Special care must be taken in the presence of children and vulnerable people.**



**Caution very hot surface**

-This appliance may be used by children of at least 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided that they are adequately supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and have understood the risks involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by unsupervised children.

-Children under the age of 3 must be kept at a safe distance unless they are constantly supervised.

-Children between 3 and 8 years of age should only switch on or off the appliance, provided that it has been placed or installed in its normal, intended position and that the children are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the potential dangers.

-Children between 3 and 8 years of age must not connect the plug, adjust or clean the device and must not perform any user-related maintenance.

-Take care not to introduce anything into the device.

-Secure the towel warmer to the wall, as described in the installation instructions; the use of adhesives is prohibited. The radiator must be fitted by a specialist company in accordance with current regulations.

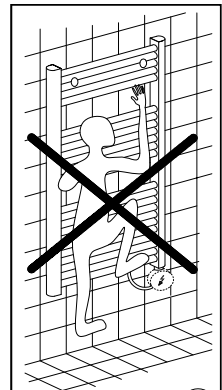
-The electrical connection of this appliance must be carried out by a qualified person with the power switched off.

-All work on the appliance must be carried out by qualified personnel, with the power switched off.

-Power must be supplied to the appliance via an omnipolar isolating device with a contact separation of at least 3 mm, in accordance with the installation regulations.

-The appliance must not be installed under a power socket.

**-CAUTION** This appliance is only intended for drying fabrics washed in water. The radiator must not be installed in front of a power socket.



**WARNING:** To avoid any danger to very young children, we recommend installing the appliance so that the lowest part is at least 60 cm above the floor.

-Install the unit in the required direction (blower downwards).

-Observe minimum distances from surfaces around the product (floor, walls, furniture, ... - see Fig. A)

-This heating device is filled with a precise amount of special liquid to optimize heat transmission. For this reason, in the event that the special liquid leaks from the towel warmer, repairs should only be carried out by the manufacturer or its service department, which should be contacted in the event of liquid leakage.

When disposing of the appliance, please follow the regulations for the disposal of liquids.

-If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its support service, or a qualified person authorised by the manufacturer in order to avoid any hazard.

-Do not install the appliance where it can be exposed to draughts that could disturb its adjustment.

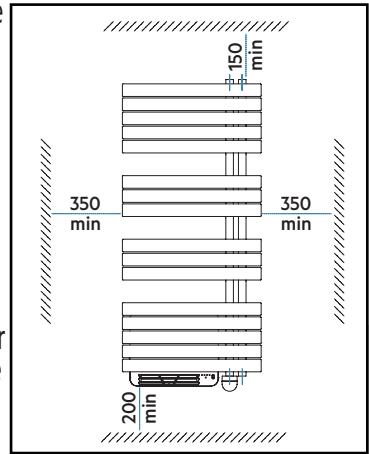
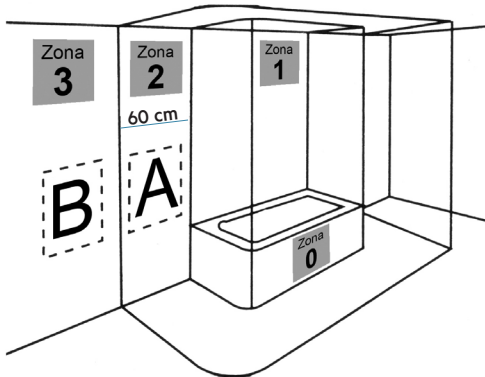


Fig. A

**WARNING:** During the summer, when heat generators (boiler, heat pump, etc.) are switched off, centralised towel radiators can maintain their towel-drying function by means of an electric heating element. This operation is known as mixed operation.

Once equipped with an electrical heating element, the radiator is subject to the electrical regulations in force and must meet the standards for installation in a bathroom.



Zone 1: no type of electrical appliance may be installed

Zone 2: distance from 0 to 60 cm from the edge of the bath tub. A towel warmer (Class II, IP24) may only be installed if the supply line is in Zone 3 and is equipped with a residual current breaker.

Zone 3: 60 cm distance from the bath tub. It is possible to install a towel warmer radiator (Class II, Class I) with the power supply line equipped with a residual current breaker in Zone 3.

*(\*) These instructions were prepared at the time of manufacture of the device and comply with the standards in force at that time.*

*The company reserves the right to change the installation and operating instructions at any time to take account of new standards and any developments.*

# 1 ELECTRICAL CONNECTION

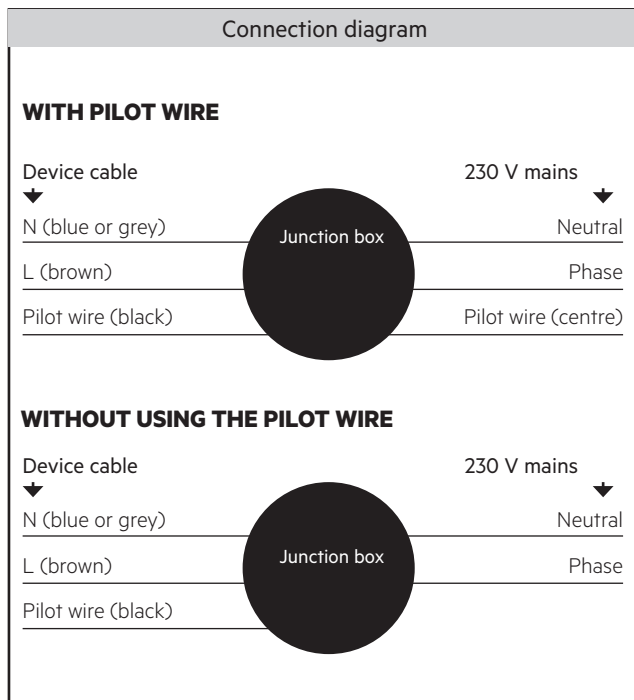
**! Read the safety instructions carefully before connecting the device.**

The installation must comply with the regulations in force in the country of use (IEC 60364-7-701).

## 1.1 Technical characteristics

The electric hot air generator (blower) installed on the towel warmer is a device with the following characteristics:

- Supply voltage 230V 50Hz
- Blower power: 1000W. For electric radiator with blower, the total power of the product is indicated on the label of the towel warmer.
- Insulation: CLASS II
- Mains connection: device supplied with phase and neutral + pilot wire for the version without plug (see connection diagram below) or with a class II schuko plug
- IP24 degree of protection
- Length of electrical cable 1200 mm
- 868 MHz radio frequency, <10mW



Make sure that all cables are correctly connected to the terminals in the wall junction box.

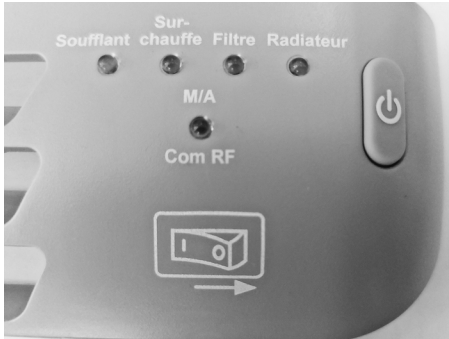
**If the black wire is not used, it must be connected to an electrically insulated terminal and not connected to the mains.**

**Under no circumstances should the black wire be connected to an earth terminal or to the GREEN/YELLOW wire**

NOTE: Programming commands are transmitted by the signals below, measured with respect to Neutral.

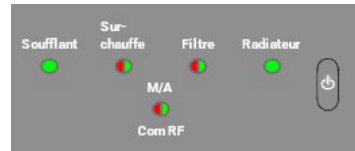
Mode	Signal à transmettre	Mesure par rapport au neutre
Confort	—	0 Volt
Eco	⌒	230 Volts
Antifreeze protection	⌒	115 Volts négatif
Heat stop	⌒	115 Volts positif
Conf. -1°C	3s  297s	230 Volts/3s
Conf. -2°C	7s  293s	230 Volts/7s



## 1.2 Blower ON/OFF switch



## 1.3 BLOWER indicators

- **“Blower” LED:** steady green LED when the fan is running.
- **“Radiator” LED (only for electric radiator with blower):** steady green LED when the radiator section is running.
- **“Overheating” LED:** steady red LED to indicate an overheating block (see section 10 on page 44 for management of the alarms).
- **“Filter” LED:** steady orange LED indicates the need to clean the filter (see point 10 on page 44 for management of the alarms), the blower stops.
- **“On/Off - Radio Frequency Communication” LED:** The LED is:
  - steady green when the towel warmer is in comfort mode or timed operation modes and there is no signal from the pilot wire
  - flashing green when the towel warmer is in reduced operation or when the pilot wire sends the ECO mode signal (-3.5°C)
  - steady green with one flash every second when the pilot wire sends the “-1°C” signal
  - steady green, flashing twice per second when the pilot wire sends the “-2°C” signal
  - rapid green flashing when the towel warmer is in holiday mode or when the pilot wire sends the antifreeze mode signal or when the radiator detects an open window.
  - short green flash every 30 seconds during stand-by or when the pilot wire sends the STOP signal.
  - flashing red/green when the radiator has lost connection to the remote control (see point 10 on page 44 for alarm management).






**Please note:** Touch the START button  to cancel the open window state.  
Press and hold the START button  to cancel the overheating or filter alarm.

## 2 USING FOR THE FIRST TIME

1. Switch on the remote control by removing the plastic tabs in contact with the batteries.

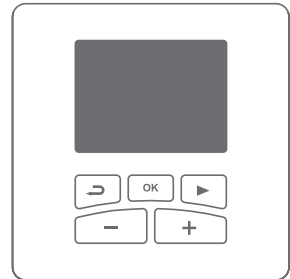
2. Set date and time:

Use the  or  keys and pressing  for confirmation, you can set the parameters:

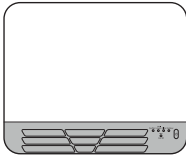
- TIME
- DAY OF THE WEEK

(1 = Monday; 2 = Tuesday; 3 = Wednesday; 4 = Thursday; 5 = Friday; 6 = Saturday; 7 = Sunday)

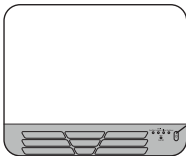
- DATE



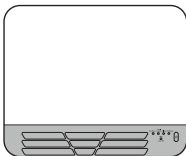
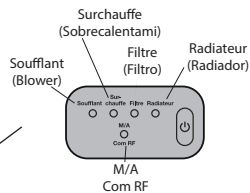
3. Connect the remote control to the towel warmer:



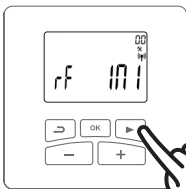
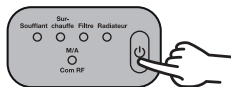
Switch on towel warmer rail using the switch at the back, under the power cable




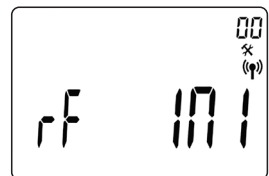
The M/A LED flashes red and green



Press and hold the "Start" button until the 4 green LEDs start flashing

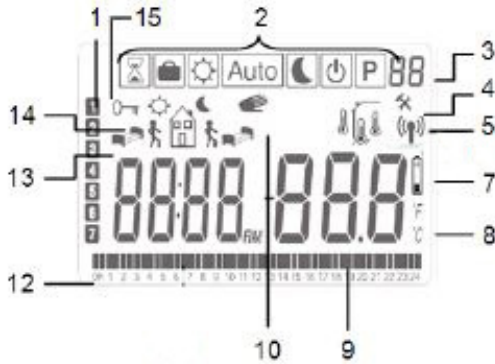


Press and hold the  button until "rf INI" appears on the screen.



When the 4 green LEDs stop flashing, the connection has been made.


### 3 KEY TO REMOTE CONTROL SYMBOLS





#### 1. Days of the week


1 Monday - 2 Tuesday - 3 Wednesday - 4 Thursday - 5 Friday - 6 Saturday - 7 Sunday


#### 2. Operation modes

 Timed (booster) operation


 Holiday operation

 Comfort mode operation

 Automatic operation

 Reduced mode operation

 Stand-by operation

 Programming

#### 3. Preset or customised program

#### 4. Settings menu

#### 5. RF transmission logo

#### 7. Low battery/replace signal

#### 8. Degree indicator (°C or °F)

#### 9. Temperature display

#### 10. Open window detected (pictogram not active for this product)

#### 12. Current day's program

13. In timed mode, it displays the advanced working time of the blower; in other modes it displays the current time

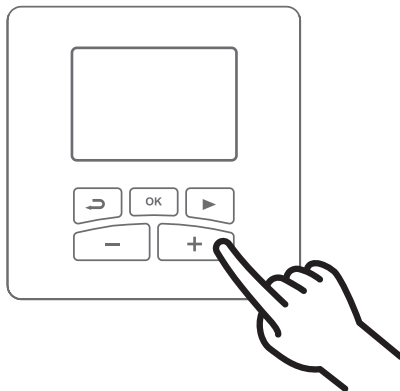
#### 14. Symbols to configure user program

#### 15. Button lock indicator

## 4 QUICK GUIDE TO BATHROOM HEATING

The remote control offers a wide range of settings and programming options (described in section 6). Here is a quick guide to fast and easy bathroom heating.

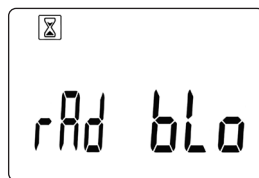
1. From **Auto** mode, press the **+** button to activate the towel warmer (see the image below)



### 1.A) **Electric radiator with blower only**

Via the **-** or **+** buttons you can select the operation mode of the device from the following 3 possibilities:

- rAd: radiator in operation only
- bLo: blower running only
- rAd bLo: radiator and blower running simultaneously




Confirm your choice by pressing **OK**.


2. Set the operating time of the device, from 15 minutes to 2 hours, with the **+** button then confirm the duration by pressing **OK**.

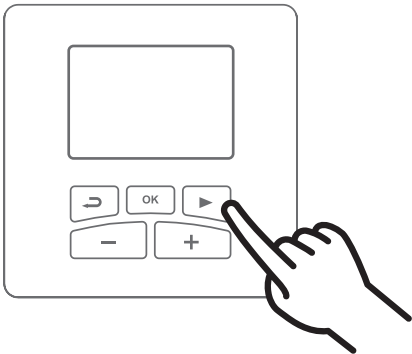
If you wish to switch off the product before the time expires, press the **-** button the number of times to get to OFF, then press **OK** to confirm.





## 5 QUICK GUIDE TO DRYING TOWELS

If the bath linens are damp and you wish to dry them, use timed operation 

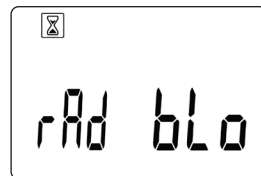
1) Press the  button to activate the radiator and blower






### 1.A) **Electric radiator with blower only**

Via the  or  buttons you can select the operation mode of the device from the following 3 possibilities:



- rAd: radiator in operation only
- Lo: blower running only
- Ad bLo: radiator and blower running simultaneously



**For effective drying in contact with the heating surface, we recommend the rAd mode. Confirm your choice by pressing .**

2) Set the operating time of the device, from 15 minutes to 2 hours, with the buttons  or  and confirm the duration by pressing .




45 minutes of use is recommended for effective drying.

If you wish to switch off the product before the time expires, press  as many times as necessary to get to OFF, then press  to confirm.



## 6 OPERATION MODES

### 6.1 - Timed (boost) operation:

For the selection of the timed operation, perform the following steps on the remote control:

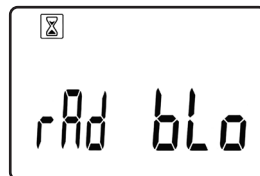
- 1) Repeatedly press  until the cursor reaches the symbol .
- 2) Press the  button to confirm.

#### 2.A) Electric radiator with blower only

Press the  or  buttons to choose the operation of the device:

- Radiator (rAd)
- Blower (bLo)
- Both (rAd bLo)

Confirm your choice with .



- 3) Select the operating time of the device with the  or  buttons.



The operating time can be set between 15 minutes and 2 hours, in 15-minute increments.




The LEDs corresponding to the choice made light up on the fan:

- Radiator
- Blower
- Radiator + Blower



- 4) Press the  button to confirm.

At any time, using the  or  buttons, it is possible:




- to increase or decrease  the pre  mmed time.
- stop time operation: reset the operating time (by changing the value to oFF) or exit the manual function by repeatedly pressing .

Once the timed function has ended, the appliance returns to the previous operating mode.



**Note:** for the blower this function can be used continuously for a maximum of 2 hours. After this time, there will always be a 15-minute stop. If the machine is to run continuously for another 2 hours, it is necessary to stop for a minimum of 15 minutes between the 2 cycles. For example, if you extend the function beyond the maximum duration, it will stop for 15 minutes after the first 2 hours of heating, and then resume according to the remaining heating time displayed. If the blower is switched on, in Comfort, Reduced and Holiday modes it will not run continuously, but only for the time needed to reach the set temperature, while in Timed mode it will run continuously for the selected time or until a maximum temperature of 30°C is reached (to change this setting, see page 42).

## 6.2 - Holiday operation:

Perform the following steps to select holiday operation:

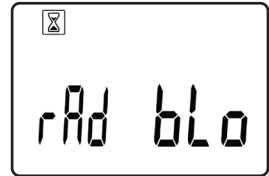
- 1) Repeatedly press  until the cursor reaches the  symbol for holiday operation
- 2) Press the  button to confirm.



### 2.A) Electric radiator with blower only

Press the  or  buttons to choose the operation of the appliance:



- Radiator (rAd)
- Blower (bLo)
- Both (rAd bLo)

Confirm your choice with .



- 3) Use the  or  buttons to select the temperature you wish to maintain in the room during your absence (the setting point will start to flash); in holiday mode, this temperature can be set between 0.5°C and 10°C in 0.5°C increments.

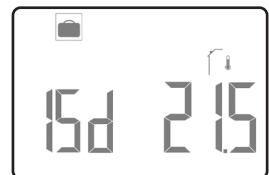
- 4) Press the  button to confirm.

- 5) Using the  or  buttons you can set the duration (number of days) for holiday mode. The value will start flashing immediately and can be set between 1 and 44 days (01d, 02d,..., 44d).

- 6) Press the  button to confirm.

The following information is now displayed:




- Holiday mode,
- Countdown (number of days),
- Selected temperature.



At the end of the countdown, the product returns to the last mode used before the holiday mode.



### 6.3 - Comfort operation:

Perform the following steps to select comfort operation:

- 1) Repeatedly press  until the cursor reaches the  symbol for operation in comfort mode.
- 2) Press the  button to confirm.

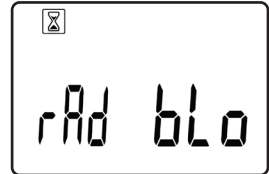
#### 2.A) Electric version with blower only

When using for the first time, decide which devices will be activated in Comfort mode (will be valid also for the Reduced mode): the radiator, the blower or both.



Press the  or  buttons to choose the operation of the appliance:

- Radiator (rAd)
- Blower (bLo)
- Both (rAd bLo)

Confirm your choice with .



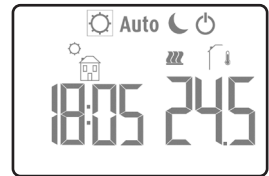
Once a choice has been made, it cannot be changed during the operation. If it needs to be changed, select Stand-by (6.5) then Comfort mode again.

- 3) Use the  or  buttons to select the temperature you wish to maintain in the room (the setting point will start flashing); in comfort mode, this temperature can be set between 0.5°C and 30°C in 0.5°C increments.

- 4) Press the  button to confirm.




The following information is now displayed:

- Comfort Mode
- The selected temperature





### 6.4 -Reduced operation:

To select reduced mode operation, perform the following steps:

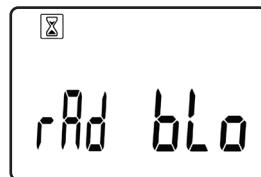
- 1) Repeatedly press  until the cursor reaches the  symbol for reduced operation.
- 2) Press the  button to confirm.

#### 2.A) Electric radiator with blower only

At first use, decide which devices will be activated in Reduced mode (will be valid also for the Comfort mode): the radiator, the blower or both.



Press the  or  buttons to choose the operation of the device:

- Radiator (rAd)
- Blower(bLo)
- Both (rAd bLo)



Confirm your choice with .

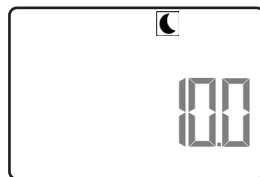
Once a choice has been made, it cannot be changed during the operation. If it needs to be changed, select Stand-by mode (6.5) then back to Reduced mode.

3) Use the  or  buttons to select the temperature you wish to maintain in the room (the setting point starts flashing); in reduced operation, this temperature can be set between 0.5°C and 19°C in 0.5°C increments.

4) Press the  key to confirm




A ce point s'affichent :

- Le mode réduit
- The selected temperature



### **6.5 - Stand-by operation:**

To select stand-by operation, perform the following steps:




- 1) Repeatedly press  until the cursor reaches the  symbol for operation in stand-by mode.
- 2) Press the  pbutton to confirm.

In this mode, the radiator and blower are switched off.

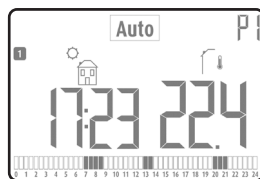
**ATTENTION: stand-by mode does not protect against freezing. To restart and change the operating mode, press .**

### **6.6 - Automatic operation:**

To select automatic operation, perform the following steps:

- 1) Repeatedly press  until the cursor reaches the  symbol for automatic operation.
- 2) Press the  key to confirm







In this mode, the towel warmer follows the selected programming (pre-configured P1, P2 or P3 or customised U1 or U2), see the following paragraphs.

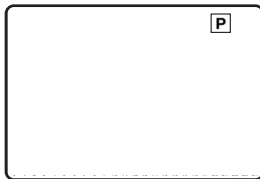


## 7 WEEKLY PROGRAMMING

### 7.1 - Choosing a pre-configured program:

In automatic operation mode, to select a pre-configured program (P1, P2 or P3), perform the following steps:

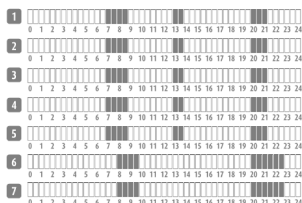
- 1) Repeatedly press  until the cursor reaches the  symbol for the program.
- 2) Press the  button to confirm (program P1 flashes).
- 3) Press the  or  buttons until the desired pre-configured program (P1, P2 or P3) is displayed.
- 4) Press the  button to confirm.



#### Details of pre-configured program:

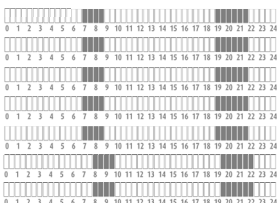
The time scale shown at the bottom of the remote control display is 24 hours and indicates the operating phases in comfort mode (■) and reduced (□), (see paragraphs 6.3 and 6.4), set in 30-minute increments, with numbers 1 to 7 representing the days of the week. semaine.

P P1



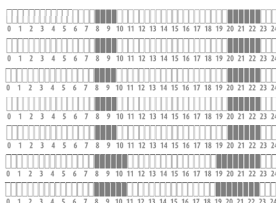
P1: morning, early afternoon, evening

P P2



P2: morning, evening.

P P3



P3: late morning, evening.

- 5) Only for electric radiator with blower . Press the  or  to choose the device to operate in time slots:

- radiator (rAd)
- blower (bLo)
- both (rAd bLo)






- 6) Press the  button to confirm.

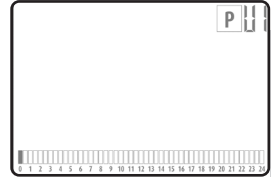
The following information is now displayed:





- Automatic mode with pre-configured program selected.
- The selected temperature

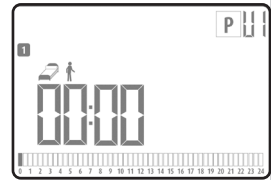
## 7.2 - Configuration of a user program:



In automatic operation mode, perform the following steps to configure a customised operation program (U1 or U2):



- 1) Repeatedly press  until the cursor reaches the **P** of the program.
- 2) Press the  button to confirm, (program P1 flashes).
- 3) Press the  or  buttons until the customised program you wish to configure (U1 or U2) is displayed.
- 4) Press and hold  to confirm your choice; the display will show the programming diagram.

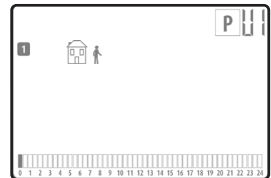


- 5) The first symbol displayed (“Getting up” ) indicates that it is necessary to choose the start time of the day. Then press the  or  to set the time when you want the towel warmer to start working in comfort mode, and press  to confirm and move on to the next step.







- 6) Press the  or  buttons to select the next stage of the program (flashing icon) from the two available options:


- «Going to bed»  (see § a.), to define a single time slot.
- «Going out»  (see § b.), to define different time slots.



- a. The choice “Going to bed”  corresponds to the end of the day.

This allows you to indicate how long the towel warmer should remain in operation in comfort mode.

To confirm the choice, press  and then  or  to select the end time of operation in comfort mode and confirm with .

b. Choose the 'Going out' symbol  to add more steps throughout the day, alternating options:



- «Going home»



- «Going out»



- «Going home», etc....

To end the day, select the "Going to bed" icon  and perform the operations indicated in point a.

8) 8) You can copy this program for the other days of the week when the message "Copy Yes" appears; confirm with r

for each remaining day.



If you do not wish to copy, press the  or  buttons to select «Copy No» and confirm with . It will then be necessary to create a program for the following day.

This choice will be proposed for each day of the week.

**In the selected time slots, the product will follow the temperature set in comfort mode, while during non-selected times, the product will follow the temperature set in reduced mode.**

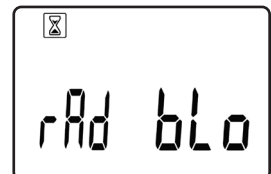
9) Only for the electric radiator with blower press the buttons  or  buttons to choose to operate the device :

- Radiator (rAd)

- Blower (bLo)

- Both (rAd bLo)

10) Confirm your choice with .






**Note: In the event of an error or programming change, programming must be restarted from the beginning.**



## 8 SPECIAL FUNCTIONS

### 8.1 - Button lock:


To activate the button lock, proceed as follows:




- 1) Press and hold the  button
- 2) Simultaneously press the , button, the  logo is displayed on the screen.




Repeat this operation to unlock the buttons.



The button lock does not work in timed or holiday mode.

### 8.2 - Change date and time:

To change the date and/or time on the remote control, press and hold the  button until “H” appears in the top right-hand corner of the screen.

When the hour digits start flashing, press the  or  buttons to change the time and press  to confirm.

Similarly, when the minute digits are flashing, press the  or  buttons to change the time, then press  to confirm.


The display then shows “day” and you can use the  or  buttons to select the day of the week (1-Monday, 2-Tuesday, 3-Wednesday, 4-Thursday, 5-Friday, 6-Saturday, 7-Sunday).

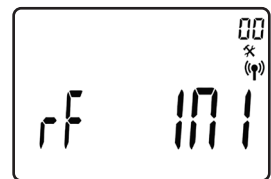
Press  to confirm.






You can change the date using the  or  buttons and confirm with .



### 8.3 - User settings menu:

To access the remote control settings menu:

- 1) Press and hold  until the display shows ‘rF INI (see image)



- 2) Press the  button to select the parameter to be changed (see next page).
- 3) Press the  button to change the parameter.
- 4) Press the  or  keys to set the parameter to the desired value.
- 5) Press the  button to confirm the setting.

To exit the menu, press  until “END” (parameter 11) is selected; confirm your choice by pressing .

**Please note: to make use of the commands transmitted by the pilot wire, set parameter No. 01 to Yes (see table below) and select the Comfort operating mode.**

## LIST OF CONFIGURABLE PARAMETERS IN THE MENU

N°	Default value & other possibilities
00	<p><b>rF INI</b> : Remote control/towel warmer combination This sends the connection signal to connect the remote control to the towel warmer.</p>
01	<p><b>FP</b> :activate/deactivate pilot wire mode <b>Yes/No</b></p>
02	<p><b>OPEN</b>: open window detection <b>Yes/No</b> The towel warmer detects the opening of a window if the room temperature drops in less than 10 minutes. In this case, the thermostat interrupts the heating, what will be indicated by the flashing COM RF LED. The thermostat automatically returns to normal operation when the temperature rises again in less than 10 minutes. The heating interruption can be cancelled by pressing button on the blower. The led will no longer flash, which means that the window open detection mode has ended.</p> <p><b>Special cases</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Window open detection does not function when the product is in antifreeze protection mode.</li> <li>- If the temperature is below 10°C, the product will perform frost protection during the shutdown phase.</li> </ul>
03	<p><b>ITCS</b>: intelligent temperature control system <b>Yes/No</b> The intelligent temperature control system will activate the equipment in advance (maximum 2 hours) to ensure the desired temperature at the programmed time according to the weekly program. This automatic control system works as follows: when starting the product for the first time, it measures the time taken by the equipment to reach the selected temperature. The thermostat recalculates this value at each program change to compensate for the variation and influence of the outside temperature. Now it is possible to program the thermostat without having to adjust the temperature in advance, because the product does this automatically.</p>
04	<p><b>dEGr</b> : unit of degrees on the temperature display <b>°C</b> : Celsius <b>°F</b> : Fahrenheit</p>
05	<p>Time format selection <b>24h</b> (24:00) <b>12h</b> (12:00 AM/PM)</p>
06	<p><b>dst</b>: summer/winter time change <b>Yes</b>: automatic change according to date <b>no</b>: no automatic change</p>
07	<p><b>HG</b> : frost protection temperature used for holiday mode (default value 10°C). Press the - or + button to change the value of the antifreeze protection temperature (0.5°C to 10°C)</p>
08	<p><b>Taximum temperature for timed operation</b>: maximum ambient temperature. Once this temperature is reached, the heater switches off automatically, even if the set time has not yet elapsed. Default value: 30°C Range: <u>20</u>°C to 30°C</p>
10	<p><b>VErS</b>      <b>Software version</b></p>
11	<p><b>Clr ALL</b> : resets the remote control to factory settings Press the OK button for 10 seconds (wait for the countdown to finish - the display will show «done») to restore the factory settings. The user programming will then be deleted. After this operation, it is necessary to pair the remote control and the towel warmer again (see paragraph 2).</p>
12	<p><b>End</b> : to exit the settings menu Press OK to exit the settings menu</p>

## 9 MAINTENANCE OPERATIONS

### 9.1 - Battery depletion:

If the remote control fails or the batteries run out during operation, the device will continue to operate with the last function sent by the remote control. If the batteries have not been replaced or the remote control has not been re-established by the end of the set operating time, the device will operate in manual mode without the control unit.

In the event that the batteries are depleted, even after 30 minutes, re-programming will be necessary:

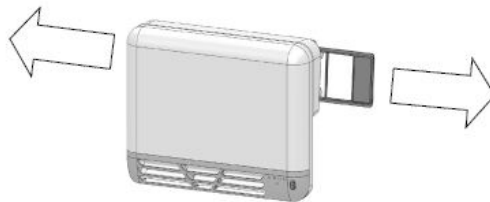
- time,
- day,
- date.

Other settings will remain in memory.

### 9.2 - Filter cleaning:

The fan is equipped with a removable dust filter on the suction side, which traps impurities in the room air. When the filter is dirty, a build up of dust can cause the blower to stop working. Filter cleanliness must therefore be checked periodically (at least once a month is recommended), as it depends on the environmental conditions in which the device operates.

**CAUTION: Before removing the filter, switch off the unit by pressing the switch behind the fan.**

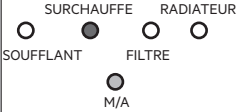
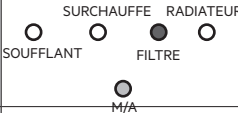
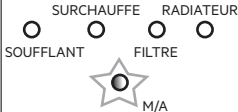


To clean the filter, proceed as follows:

- 1) Switch off the blower using the power switch located behind the fan.
- 2) Push the filter behind the blower to the right or left to remove it
- 3) Clean the filter with water and a soft brush.
- 4) Allow to dry.
- 5) Insert the filter into the fan.

**NOTE: Every 200 hours of operation, the blower will signal the need for filter cleaning.**

# 10 TROUBLESHOOTING

ERROR	LED DE BLOWER	ACTION	REFERENCE
<b>OVERHEATING</b>		Cause: dust filter or air intake dirty or blocked. To solve the problem, clean the filter or remove any dust plugs covering the blower and blocking the air outlet. For safety reasons, to restart operation, the blower must be switched off and on again using the switch at the back.	See paragraphs 2 and 9
<b>FILTER CLEANING</b>		Cause: every 200 hours of operation, the blower automatically signals the need for filter cleaning. After cleaning the filter, press and hold the START button on the blower for 5 seconds. Press OK on the remote control to update the information.	See paragraphs 9
<b>COMMUNICATION INTERRUPTED</b>		Cause: Loss of communication between the blower and the remote control. Reduce the distance between the remote control and the blower and repeat the procedure to connect the remote control to the towel warmer	See paragraphs 2

If the problem persists or is different from the one indicated, please contact the customer support centre.

To maintain appliance performance, it must be vacuumed regularly to remove dust, particularly on the air outlet of the blower.

It is preferable to use universal cleaning products based on surfactants (soap, etc.) and a microfibre cloth. A cloth is sufficient for simple dusting.

**NEVER USE ABRASIVE OR ACETONE-BASED PRODUCTS THAT COULD DAMAGE THE COATING OF THE APPLIANCE**

## Recommendations and advice

When first heating up, the appliance may emit an odour that disappears a few minutes after start-up.

Designed to be connected to a 230V~ 50Hz power supply.

**ALL WORK ON OUR EQUIPMENT MUST BE CARRIED OUT BY QUALIFIED PERSONNEL AND WITH THE POWER SWITCHED OFF**

## 11 IDENTIFYING THE APPLIANCE

**IMPORTANT: THE APPLIANCE SPECIFICATIONS CAN BE FOUND ON THE RATING PLATE.  
This rating plate is located on the bottom right/left (control side) of the device.**



The affixing of this mark by the manufacturer guarantees that the device complies with European Community directives on safety (Low Voltage Directive - LVD), electromagnetic compatibility (EMC), restriction of hazardous substances (ROHS) ecodesign for, applicable to energy-related products (Ecodesign), radio equipment devices (RED), etc.

**classe II**



Class 2 device: this means that the device has double insulation and therefore, that it does not have to be connected to the protective conductor (earth wire).

**IP...**

Equipment casing protection index against penetration by solid and liquid objects



*In accordance with Article 14 of Directive 2012/19/EU of 7 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE).*

- *This symbol, which also appears on the appliance, indicates that the appliance has been placed on the market and must be collected separately when it is disposed of by the user (including all components, sub assemblies and consumables that are an integral part of the product).*
- *For information on the collection systems of these devices, please contact the dealer or any other person registered in the various national registers of the other EU countries. Waste from households (or similar) can be disposed of using the separate collection systems for municipal waste.*
- *When you buy a new device of the same type, you can return the old one to the seller. The dealer will contact the organisation responsible for taking back the equipment.*
- *Appropriate separate collection of the old appliance and the following environmental treatment, recovery and disposal operations will help to avoid potential negative effects on the environment and public health, and will promote the recycling and recovery of materials.*

# GARANTÍA

IRSAP garantiza sus productos en los términos y plazos establecidos por la legislación nacional vigente en el país donde el cliente final adquirió el producto de marca IRSAP, de conformidad con la Directiva de GARANTÍAS 1999/44/CE y 2011/83/UE.

La garantía IRSAP no sustituye a la garantía legal.

La garantía se extiende a partir de la fecha de compra indicada en un documento con validez fiscal (factura o recibo) que acredite la compra del producto y lo indique de forma inequívoca. En caso de defectos materiales o de fabricación, IRSAP sustituirá gratuitamente las piezas defectuosas, reparará o sustituirá el producto completo de conformidad con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE, con exclusión de cualquier otra indemnización legal o contractual, salvo las obligaciones legales.

La sustitución de un producto defectuoso y/o de componentes defectuosos no prolonga el periodo de garantía original. La garantía de los productos o componentes sustituidos expirará entonces al final del periodo de garantía establecido originalmente para el producto completo.

## **En los siguientes casos, no se puede aplicar la garantía:**

- Incumplimiento de las instrucciones y normas para una correcta instalación que figuran en las instrucciones de instalación y en nuestra lista de precios;
- Incumplimiento de las condiciones de uso y mantenimiento indicadas en las instrucciones de instalación y en nuestra lista de precios;
- Daños causados por la intervención de una persona no autorizada o no cualificada profesionalmente;
- Averías o daños en la red de alimentación eléctrica;
- Mal funcionamiento debido a un dimensionamiento incorrecto;
- Utilización de piezas no originales o no autorizadas por IRSAP;
- Daños causados por accidentes, incendios, catástrofes naturales y desastres en general;
- Posible deterioro durante el transporte.

# ECODESIGN

Los productos de Irsap cumplen con la normativa vigente en materia de diseño ecológico.

# ASISTENCIA

En caso de necesitar ayuda, llamar al número: **+39 0425 466611**

# INDEX

CAPÍTULOS	ÍNDICE	PÁGINA
<b>1</b>	<b>CONEXIÓN ELÉCTRICA</b>	<b>50</b>
1.1	Características técnicas	50
1.2	Interruptor ON/OFF del blower	51
1.3	Indicadores del soplador	51
<b>2</b>	<b>PUESTA EN MARCHA</b>	<b>52</b>
<b>3</b>	<b>LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS DEL MANDO A DISTANCIA</b>	<b>53</b>
<b>4</b>	<b>GUÍA RÁPIDA PARA LA CALEFACCIÓN DEL BAÑO</b>	<b>54</b>
<b>5</b>	<b>GUÍA RÁPIDA PARA EL SECADO DE LAS TOALLAS</b>	<b>54</b>
<b>6</b>	<b>MODOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>55</b>
6.1	Funcionamiento temporizado	55
6.2	Funcionamiento durante las vacaciones	56
6.3	Funcionamiento en modo confort	58
6.4	Funcionamiento reducido	58
6.5	Funcionamiento en espera	59
6.6	Funcionamiento automático	59
<b>7</b>	<b>PROGRAMACIÓN SEMANAL</b>	<b>60</b>
7.1	Elegir un programa preconfigurado	60
7.2	Configuración de un programa de usuario	61
<b>8</b>	<b>FUNCIONES ESPECIALES</b>	<b>63</b>
8.1	Bloqueo de los botones	63
8.2	Cambiar fecha y hora	63
8.3	Menú de configuración del usuario	63
<b>9</b>	<b>OPERACIONES DE MANTENIMIENTO</b>	<b>65</b>
9.1	Agotamiento de la batería	65
9.2	Limpieza del filtro	65
<b>10</b>	<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b>	<b>66</b>
<b>11</b>	<b>IDENTIFICACIÓN DEL APARATO</b>	<b>67</b>

## PREMISA:

- Le agradecemos la confianza depositada en la compra de este calentador de toallas.
- Este dispositivo ha sido cuidadosamente estudiado, diseñado y construido para proporcionar la mayor satisfacción posible.
- Es importante leer atentamente estas instrucciones antes de instalar y poner en funcionamiento el aparato.
- Se recomienda conservar estas instrucciones incluso después de la instalación del aparato.

**Leer atentamente las instrucciones de instalación y uso (\*), en particular las que figuran a continuación**

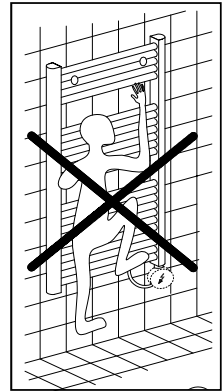
**! Seguridad**

### **ATENCIÓN - Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Debe tenerse especial cuidado en presencia de niños y personas vulnerables.**

- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados adecuadamente o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y hayan comprendido los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados, a menos que estén constantemente vigilados.
- Los niños de entre 3 y 8 años solo deben encender y apagar el aparato, siempre que se haya colocado o instalado en una posición normal y prevista y que sean supervisados o instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan sus peligros potenciales.
- Los niños de entre 3 y 8 años no deben conectar, ajustar o limpiar el aparato y no deben realizar ninguna tarea de mantenimiento relacionada con el usuario.
- Tener cuidado de no introducir nada en el aparato.
- Fijar el calentador de toallas a la pared siguiendo las indicaciones que figuran en las instrucciones de instalación; está prohibido el uso de adhesivos. El radiador debe ser instalado por una empresa especializada de acuerdo con la normativa vigente.
- La conexión eléctrica de este aparato debe realizarla una persona cualificada con la corriente desconectada.
- Todos los trabajos en el aparato deben realizarse con la corriente desconectada y por parte de personal cualificado.
- La alimentación eléctrica del aparato debe realizarse a través de un dispositivo de aislamiento omnipolar con una separación entre contactos de al menos 3 mm, de acuerdo con las normas de instalación.
- El aparato no debe instalarse debajo de una toma de corriente.
- ATENCIÓN** Este aparato está destinado exclusivamente al secado de tejidos lavados con agua. El radiador no debe instalarse delante de una toma de corriente.



**Atención, superficie muy caliente**





**ADVERTENCIA:** para evitar cualquier peligro a los niños muy pequeños, se recomienda instalar este aparato de forma que la barra calefactora más baja quede al menos a 60 cm del suelo.

-Respetar el sentido de instalación del aparato (blower hacia abajo).

-Respetar las distancias mínimas de las superficies alrededor del producto (suelo, paredes, muebles... - véase Fig. A)

Este dispositivo calefactor contiene la cantidad exacta de un líquido especial para optimizar la transmisión del calor. Por lo tanto, en caso de fuga del líquido especial del toallero, las reparaciones solo deben ser realizadas por el fabricante o su servicio técnico, a quien se debe contactar en caso de fuga.

A la hora de desechar el aparato, tener en cuenta las normas para la eliminación de líquidos.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o una persona igualmente calificada autorizada por el fabricante para evitar cualquier peligro. No instalar el aparato expuesto a corrientes de aire que puedan perturbar su ajuste.

**ADVERTENCIA:** durante el verano, cuando los generadores de calor (caldera, bomba de calor, etc.) están apagados, los radiadores de los calentadores de toalla centralizados pueden mantener la función de secado de ropa mediante la inserción de una resistencia eléctrica. Esta operación se conoce como operación mixta.

Una vez equipado con resistencia eléctrica, el radiador está sujeto a la normativa eléctrica vigente y debe cumplir las normas para su instalación en un baño.

Zona 1: prohibición de instalar cualquier tipo de aparato eléctrico

Zona 2: distancia de 0 a 60 cm del borde de la bañera. Un calentador de toallas (Clase II, IP24) solo puede instalarse si la línea de alimentación se encuentra en la Zona 3 y está equipada con un interruptor diferencial.

Zona 3: 60 cm de distancia de la bañera. Es posible instalar un radiador calentador de toallas (Clase II, Clase I) con la línea de alimentación eléctrica equipada con un interruptor diferencial en la Zona 3.

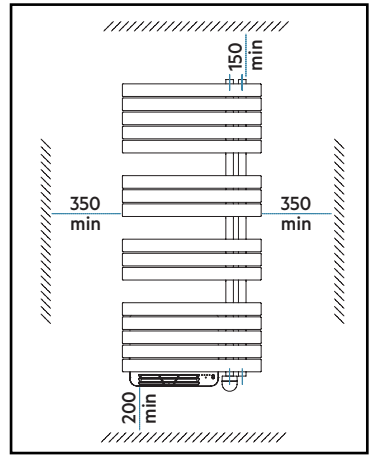
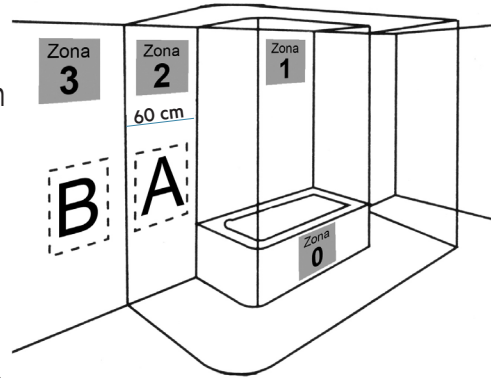


Fig. A



(\*) Estas instrucciones han sido redactadas en el momento de la fabricación del aparato y se ajustan a las normas vigentes en ese momento.

La empresa se reserva el derecho a modificar las instrucciones de instalación y uso en cualquier momento para tener en cuenta nuevas normativas y avances.

# 1 CONEXIÓN ELÉCTRICA



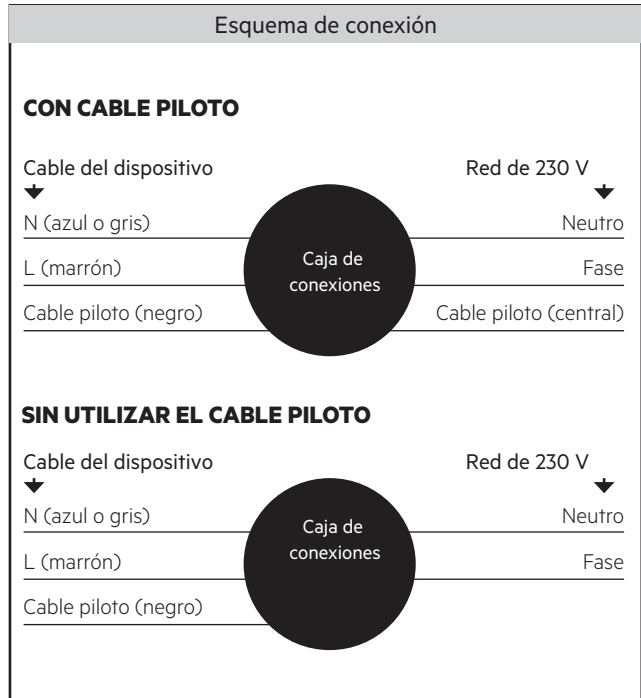
**Leer atentamente las normas de seguridad antes de conectar el aparato.**

La instalación debe cumplir con la normativa vigente en el país de instalación (UNE-HD 60364-7-701 edición en vigor)

## 1.1 Características técnicas

El generador eléctrico de aire caliente (blower) instalado en el calentador de toallas es un aparato con las siguientes características:

- Tensión de alimentación 230V 50Hz
- Potencia del ventilador: 1000W. Para los productos eléctricos con blower, la potencia total del producto se indica en la etiqueta del calentador de toallas.
- Aislamiento: CLASE II
- Conexión a la red eléctrica: dispositivo suministrado con fase y neutro + cable piloto para la versión sin enchufe (ver esquema de conexión a continuación) o con enchufe schuko de clase II
- Grado de protección IP24
- Longitud del cable eléctrico 1200 mm
- Frecuencia de radio de 868 MHz, <10mW



Comprobar que todos los cables estén correctamente conectados a los terminales de la caja de conexiones de pared..

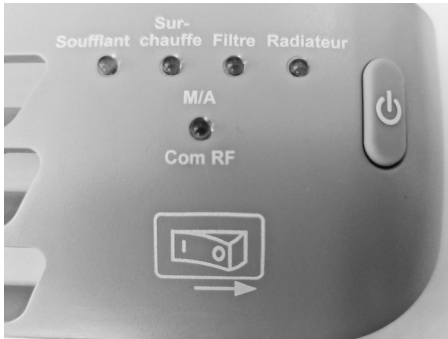
**Si no se utiliza el cable negro, debe conectarse a un terminal aislado eléctricamente y no a la red eléctrica.**

**El cable negro no debe conectarse en ningún caso a un terminal de tierra ni al cable VERDE/AMARILLO.**

NOTA: los comandos de programación se distribuyen por las señales de abajo, medidas con respecto al Neutro.

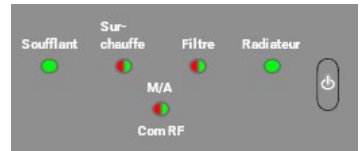
Modalidad	Señal de transmisión	Medición referente al neutro
Confort	—	0 voltios
Eco	⌋	230 voltios
Protección contra las heladas	⌋	115 voltios negativo
Interrupción de la calefacción	⌋	115 voltios positivo
Conf. -1°C	3s  297s	230 voltios/3s
Conf. -2°C	7s  293s	230 voltios/7s

## 1.2 Interruptor ON/OFF del blower



## 1.3 Indicadores del soplador

- **Led «Ventilador»:** led verde fijo cuando el ventilador está en funcionamiento.
- **Led «Radiador» (solo para la versión eléctrica con blower):** led verde fijo cuando la sección del radiador está en funcionamiento.
- **Led «Sobrecalentamiento»:** el led rojo fijo indica un bloqueo por sobrecalentamiento (véase el punto 10 de la página 64 para la gestión de alarmas).
- **Led «Filtro»:** el led naranja fijo indica la necesidad de limpiar el filtro (véase el punto 10 de la página 64 para la gestión de alarmas), el ventilador se para.
- **Led «Encendido/apagado - Comunicación por radiofrecuencia»:** El led es:
  - verde fijo cuando el calentador de toallas está en la función de confort o temporizado y no hay señal del cable piloto
  - verde intermitente cuando el calentador de toallas está en función reducida o cuando el cable piloto envía la señal de modalidad ECO (-3,5°C)
  - verde fijo con un parpadeo cada segundo cuando el cable piloto envía la señal «-1°C»
  - verde fijo con un parpadeo dos veces por segundo cuando el cable piloto envía la señal «-2°C»
  - parpadeo verde rápido cuando el calentador de toallas está en modo vacaciones o cuando el cable piloto envía la señal de modo anticongelante o cuando el radiador detecta una ventana abierta.
  - parpadeo verde corto cada 30 segundos durante el modo de espera o cuando el cable piloto envía la señal de STOP.
  - parpadeo en rojo/verde cuando el radiador ha perdido la conexión con el mando a distancia (véase el punto 10 de la página 64 para la gestión de alarmas).



**Tenga en cuenta lo siguiente:** Tocar el botón START  para cancelar la señal de ventana abierta.

Mantener pulsado el botón START  para cancelar la alarma de sobrecalentamiento o del filtro.

## 2 PUESTA EN MARCHA

1. Encender el mando a distancia retirando las lengüetas de plástico en contacto con las pilas.

2. Fijar fecha y hora:

Utilizar los botones **-** o **+** y pulsando **OK** para confirmar, se pueden ajustar los parámetros:

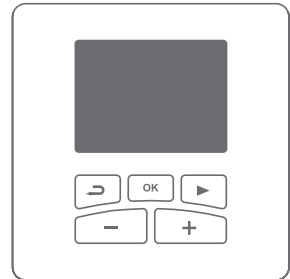
- HORA

- DÍA DE LA SEMANA

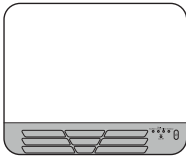
(1 = lunes; 2 = martes; 3 = miércoles; 4 = jueves;

5 = viernes; 6 = sábado; 7 = domingo)

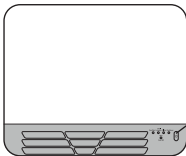
- FECHA



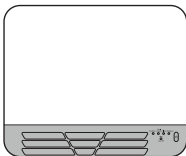
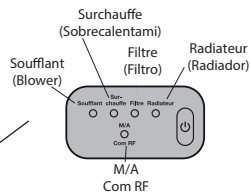
3. Conectar el mando a distancia al calentador de toallas:



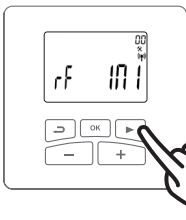
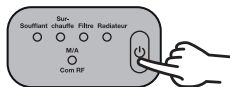
Encender el calentador de toallas utilizando el interruptor situado en la parte posterior, debajo del cable de alimentación.




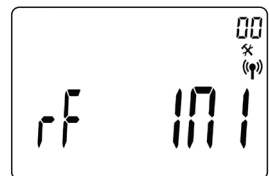
El led M/A parpadea en rojo y verde



Mantener pulsado el botón «Start» hasta que los 4 ledes verdes empiecen a parpadear.

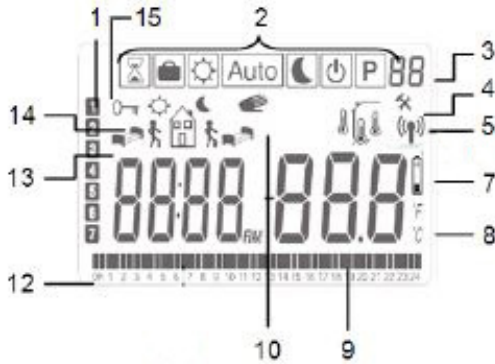


Mantener pulsado el botón  hasta que aparezca «rf INI» en la pantalla.



Cuando los 4 ledes verdes dejan de parpadear, la conexión se ha realizado.

### 3 LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS DEL MANDO A DISTANCIA



#### 1. Días de la semana

1 Lunes - 2 Martes - 3 Miércoles - 4 Jueves - 5 Viernes - 6 Sábado - 7 Domingo

#### 2. Modos de funcionamiento

Funcionamiento temporizado

Funcionamiento durante las vacaciones

Funcionamiento en modo confort

Fonctionnement automatique

Funcionamiento en modo reducido

Funcionamiento en espera

Programación

3. Programas predefinidos o personalizados

4. Menú Ajustes

5. Logotipo de transmisión RF

7. Señal de batería baja/reemplazo

8. Indicador de grados (°C o °F)

9. Visualización de la temperatura

10. Ventana abierta detectada (pictograma no activo para este producto)

12. Programa del día

13. En modo temporizado, muestra el tiempo de funcionamiento del calentador de toallas en otros modos muestra la hora actual

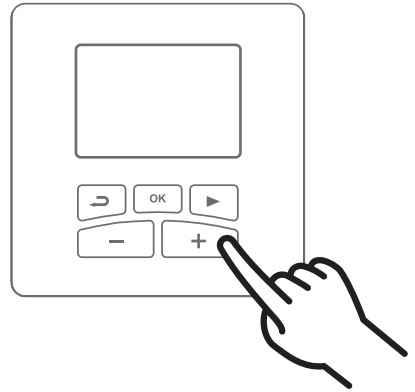
14. Pictogramas para configurar la programación del usuario

15. Indicador de bloqueo de botones

## 4 GUÍA RÁPIDA PARA LA CALEFACCIÓN DEL BAÑO

El mando a distancia ofrece una amplia gama de ajustes y opciones de programación (descritos en el apartado 6). He aquí una guía rápida para calentar el baño de forma fácil y rápida.

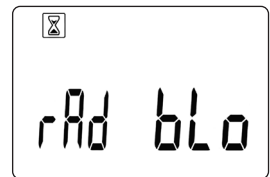
1. Desde el modo **Auto** pulsar el botón **+** para activar el calentador de toallas (véase la imagen a continuación)



### 1.A) Solo para la versión eléctrica con blower

A través de los botones **-** o **+** se puede seleccionar el modo de funcionamiento del dispositivo entre las 3 posibilidades siguientes:

- rAd: solo el radiador en funcionamiento
- bLo: solo el blower en marcha
- rAd bLo: el radiador y el blower funcionan simultáneamente





Confirmar la elección pulsando **OK**.

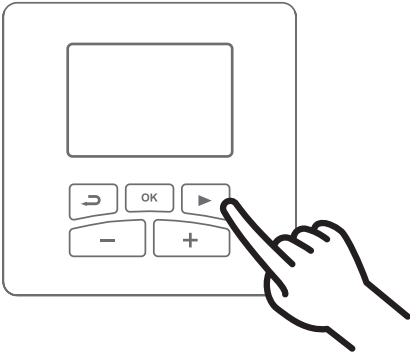
2. Ajustar el tiempo de funcionamiento del aparato, de 15 minutos a 2 horas, con el botón **+** y a continuación confirmar la duración pulsando **OK**.

Si se desea apagar el producto antes de que expire el tiempo, pulsar el botón **-** el número de veces necesario para llegar a APAGADO, y, a continuación, pulsar **OK** para confirmar.



## 5 GUÍA RÁPIDA PARA EL SECADO DE LAS TOALLAS

Si la colada está húmeda y se desea secarla, utilizar el funcionamiento temporizado 

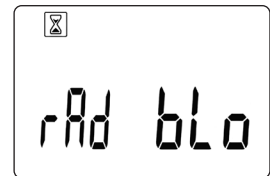
1) Pulsar el botón  para activar el radiador y el blower






### 1.A) Solo para la versión eléctrica con blower

A través de los botones  o  se puede seleccionar el modo de funcionamiento del dispositivo entre las 3 posibilidades siguientes:



- rAd: solo el radiador en funcionamiento
- bLo: solo el blower en marcha
- rAd bLo: el radiador y el blower funcionan simultáneamente



**Para un secado eficaz en contacto con el radiador, recomendamos el modo rAd. Confirmar la elección pulsando .**

2) Ajustar la duración de funcionamiento del aparato, de 15 minutos a 2 horas, con los botones  o  y confirmar la duración pulsando .




Para un secado eficaz, se recomiendan 45 minutos de uso.

Si se desea apagar el producto antes de que expire el tiempo, pulsar el botón  tantas veces como sea necesario para llegar a APAGADO, y, a continuación, pulsar  para confirmar.

## 6 MODOS DE FUNCIONAMIENTO

### 6.1 - Funcionamiento temporizado:

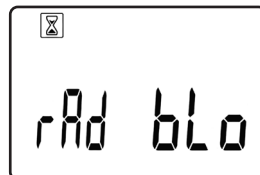
Para seleccionar el funcionamiento temporizado, realizar las siguientes operaciones en el mando a distancia:

- 1) Pulsar repetidamente  hasta que el cursor llegue al símbolo .
- 2) Pulsar el botón  para confirmar.


#### 2.A) Solo para la versión eléctrica con blower

Pulsar los botones  o  para elegir el funcionamiento del aparato:

- Radiador (rAd)
- blower (bLo)
- Ambos (rAd bLo)



Confirmar la elección con .

- 3) Seleccionar la duración de funcionamiento del aparato con los botones  o .


La duración de funcionamiento puede ajustarse entre 15 minutos y 2 horas con incrementos de 15 minutos.


En el blower, se encienden los ledes correspondientes a la elección real:

- Radiador
- Blower
- Radiador + Ventilador



- 4) Pulsar el botón  para confirmar.

En cualquier momento, mediante los botones  o  es posible:

- aumentar o disminuir el tiempo programado.
- detener la operación temporizada:: reiniciar el tiempo de funcionamiento (cambiando el valor a OFF) o salir de la función manual pulsando repetidamente el botón .




Una vez finalizada la función temporizada, la pantalla vuelve al modo de funcionamiento utilizado anteriormente.

**Nota:** esta función puede utilizarse de forma ininterrumpida durante un máximo de 2 horas. Después de este tiempo, siempre habrá una parada de 15 minutos. Si la máquina va a funcionar de forma ininterrumpida durante otras 2 horas, deberá detenerse un mínimo de 15 minutos entre los 2 ciclos. Por ejemplo, si se prolonga la función más allá de la duración máxima, esta se detendrá 15 minutos después de las 2 primeras horas de calentamiento y, a continuación, se reanuda según el tiempo de calentamiento restante indicado. Cuando se activa el soplador, en los modos Confort, Reducido y Vacaciones no funcionará de forma continua, sino solo durante el tiempo necesario para alcanzar la temperatura programada, mientras que en el modo Temporizado funcionará de forma continua durante el tiempo seleccionado hasta alcanzar una temperatura máxima de 30°C (para modificar este ajuste, consultar la página 63).




## 6.2 - Funcionamiento en vacaciones:

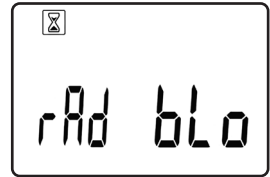
Realizar las siguientes operaciones para seleccionar el funcionamiento durante las modo vacaciones:

- 1) Pulsar repetidamente  hasta que el cursor llegue al símbolo  para el funcionamiento durante las vacaciones
- 2) Pulsar el botón  para confirmar.



### 2.A) Solo para versión eléctrica con blower

Pulsar los botones  o  para elegir el funcionamiento del aparato:




- Radiador (rAd)
- blower (bLo)
- Ambos (rAd bLo)



Confirmar la elección con .

3) Utilizar los botones  o  para seleccionar la temperatura que se desea mantener en la habitación durante su ausencia (el punto de ajuste empieza a parpadear); en el modo de vacaciones, esta temperatura puede ajustarse entre 0,5°C y 10°C con incrementos de 0,5°C.

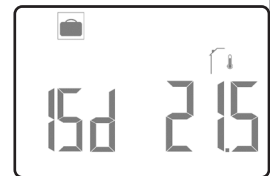
4) Pulsar el botón  para confirmar.

5) A través de los botones   o  se puede ajustar la duración (número de días) del modo de modo vacaciones. El valor comienza a parpadear inmediatamente y puede ajustarse entre 1 y 44 días (01d, 02d,..., 44d).

6) Pulsar el botón  para confirmar.

En este punto se muestra la siguiente información:



- Modo vacaciones,
- Cuenta atrás (número de días),
- La temperatura seleccionada.



Al final de la cuenta atrás, el producto vuelve al último modo utilizado antes del modo vacaciones.

### 6.3 - Funcionamiento confort:



Realizar las siguientes operaciones para seleccionar el funcionamiento de confort:

1) Pulsar repetidamente  hasta que el cursor llegue al símbolo  para el funcionamiento en modo confort.

2) Pulsar el botón  para confirmar.

#### 2.A) Solo para versión eléctrica con blower



En el primer uso, decidir qué dispositivos se activarán en este modo Confort (Esta selección también se aplicará al modo Reducido): el radiador, el blower o ambos.

Pulsar los botones  o  para elegir el funcionamiento del aparato:

- Radiador (rAd)
- blower (bLo)
- Ambos (rAd bLo)

Confirmar la elección con .

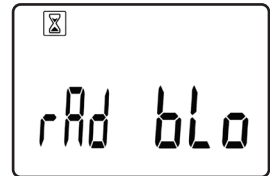
Una vez hecha la elección, no se puede cambiar durante el funcionamiento. Si es necesario cambiarla, seleccionar el modo stand-by (6.5) y, a continuación, el modo Confort de nuevo.

3) Utilizar los botones  o  para seleccionar la temperatura que se desea mantener en la habitación (el punto de ajuste empieza a parpadear); en modo confort, esta temperatura puede ajustarse entre 0,5°C y 30°C con incrementos de 0,5°C.

4) Pulsar el botón  para confirmar.



En este punto se muestra la siguiente información:

- Modo Comfort
- La temperatura seleccionada



### 6.4 -Funcionamiento reducido:

Para seleccionar el funcionamiento las modo reducido, realizar las siguientes operaciones:

1) Pulsar repetidamente  hasta que el cursor alcance el símbolo  de funcionamiento reducido.

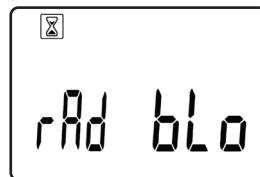
2) Pulsar el botón  para confirmar.

#### 2.A) Solo para versión eléctrica con blower

En el primer uso, decidir qué dispositivos se activarán en este modo Reducido (Esta selección también será válida para el modo Confort): el radiador, el blower o ambos.

Pulsar los botones  o  para elegir el funcionamiento del aparato:



- Radiador (rAd)
- Blower (bLo)
- Ambos (rAd bLo)



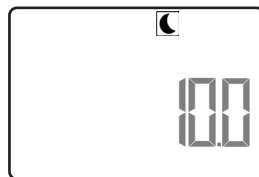
Confirmar la elección con .

Una vez hecha la elección, no se puede cambiar durante el programa.

Si es necesario cambiarla, seleccionar el modo stand-by (6.5) y, a continuación, el modo reducido de nuevo.

3) Utilizar los botones  o  para seleccionar la temperatura que se desea mantener en la habitación (el punto de ajuste empieza a parpadear); en funcionamiento reducido, esta temperatura puede ajustarse entre 0,5°C y 19°C con incrementos de 0,5°C.

4) Pulsar el botón  para confirmar.






En este punto se muestra la siguiente información:

- Modo reducido
- La temperatura seleccionada

## **6.5 - Funcionamiento en espera:**

Para seleccionar el funcionamiento en espera, realizar las siguientes operaciones:




- 1) Pulsar repetidamente  hasta que el cursor llegue al símbolo  para el funcionamiento en modo de espera.
- 2) Pulsar el botón  para confirmar.

En este modo, el radiador y el blower están apagados.

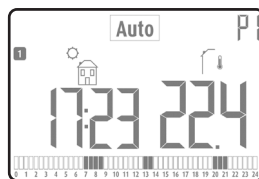
**ATENCIÓN: el modo de espera no protege contra el hielo. Para reiniciar y cambiar el modo de funcionamiento, pulsar .**

## **6.6 -Funcionamiento automático:**

Para seleccionar el funcionamiento automático, realizar las siguientes operaciones:

- 1) Pulsar repetidamente  hasta que el cursor llegue al símbolo  de funcionamiento automático.
- 2) Pulsar el botón  para confirmar.







En este modo, el calentador de toallas sigue la programación seleccionada (P1, P2 o P3 preconfigurados o U1 o U2 personalizados), véanse los párrafos siguientes.

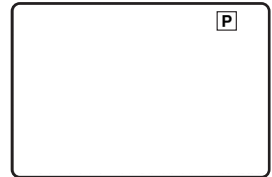


## 7 PROGRAMACIÓN SEMANAL

### 7.1 - Elegir un programa preconfigurado:

En el modo de funcionamiento automático, para seleccionar un programa preconfigurado (P1, P2 o P3), realizar las siguientes operaciones:

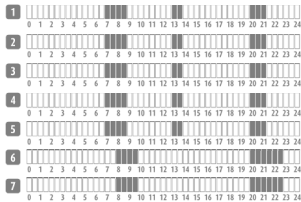
- 1) Pulsar repetidamente  hasta que el cursor llegue al símbolo  referente al programa.
- 2) Pulsar el botón  para confirmar (el programa P1 parpadea).
- 3) Pulsar los botones  o  hasta que aparezca visualizado el programa preconfigurado deseado P1, P2 o P3.
- 4) Pulsar el botón  para confirmar.



### Detalles de los programas preconfigurados:

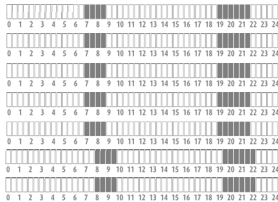
La escala horaria que aparece visualizada en la parte inferior de la pantalla del mando a distancia es de 24 horas, e indica las fases de funcionamiento en modo confort (||) y reducido (|) (véanse los apartados 6.3 y 6.4), ajustadas con incrementos de 30 minutos, con los números del 1 al 7 representando los días de la semana.

P P |



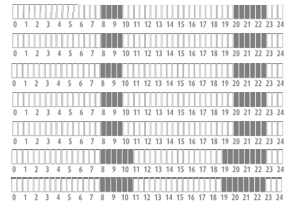
P1: mañana, primera hora de la tarde, noche

P P2





P2: mañana, tarde.

P P3



P3: última hora de la mañana, noche.

5) Sólo para radiador eléctrico con blower, pulsar los botones  o  para elegir el dispositivo del aparato en franjas horarias :

- radiador (rAd)
- blower (bLo)
- ambos (rAd bLo)


6) Pulsar el botón  para confirmar.

En este punto se muestra la siguiente información:



- Modo automático con el programa preconfigurado seleccionado.
- La temperatura seleccionada


## 7.2 - Configuración de un programa de usuario:

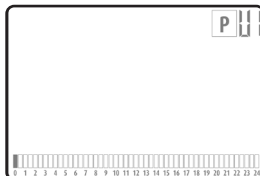
En el modo de funcionamiento automático, realizar las siguientes operaciones para configurar un programa de funcionamiento personalizado (U1 o U2):


1) Pulsar repetidamente  hasta que el cursor llegue al símbolo **P** del programa.

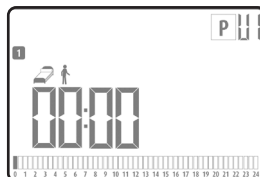
2) Pulsar el botón  para confirmar (el programa P1 parpadea).




3) Pulsar los botones  o  hasta que aparezca visualizado el programa personalizado que se desea configurar (U1 o U2).



4) Mantener pulsado  para confirmar la elección, la pantalla mostrará el diagrama de programación.




5) El primer símbolo que aparece («Me levanto» ) indica que es necesario elegir la hora de inicio del día.

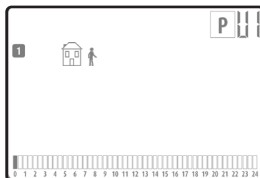


A continuación, pulsar el botón  o  para ajustar la hora a la que desea que el calentador de toallas comience a funcionar en modo confort y presione  para confirmar y pasar a la etapa siguiente.

6) Pulsar los botones  o  para seleccionar la fase siguiente del programa (icono parpadeante) entre las dos opciones disponibles:





- «Me voy a la cama»  (véase § a.) para definir una única franja horaria.

- «Salgo de casa»  (véase § b.) para definir diferentes franjas horarias.



**a.** La opción «Me voy a la cama»  corresponde al final del día.

Esto nos permite indicar cuánto tiempo debe permanecer en funcionamiento el calentador de toallas.

Para confirmar la elección, pulsar  y a continuación  o  para seleccionar la hora de funcionamiento en modo confort y confirmar con .

b. Elegir el símbolo «Salgo de casa»  para añadir más pasos a lo largo del día, alternando las opciones:




- Vuelvo a casa»



- «Salgo de casa»



- «Vuelvo a casa», etc.

Para terminar el día, seleccionar el icono «Me voy a la cama»  y realizar las operaciones indicadas en el punto a.

8) Se puede copiar este programa para los demás días de la semana cuando aparezca el mensaje «Copiar Sí», confirmar con  para cada día restante..



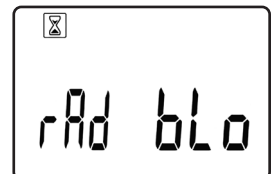
Si no se desea copiar, pulsar el botón  o  para seleccionar «Copiar No» y confirmar con . A continuación, será necesario crear un programa para el día siguiente.

Esta elección se propondrá para cada día de la semana.

**Durante las franjas horarias seleccionadas en las que el radiador esté en funcionamiento, el producto seguirá la temperatura configurada en modo confort, mientras que durante las franjas horarias no seleccionadas el producto seguirá la temperatura configurada en modo reducido.**

9) Sólo para radiador eléctrico con blower, pulsar los botones  o  para elegir que el aparato funcione el dispositivo:

- Radiador (rAd)
- Ventilador (bLo)
- Ambos (rAd bLo)






10) Confirmar la elección con .

**Nota: En caso de error o de modificación de la programación, es necesario reiniciar la programación desde el principio.**

## 8 FUNCIONES ESPECIALES


### 8.1 - Bloqueo de los botones:




Para activar el bloqueo de los botones, proceder de la siguiente forma:




- 1) Mantener pulsado el botón 
- 2) Pulsar simultáneamente el botón , una vez, el logotipo  aparece en la pantalla. Para desbloquear los botones, repetir la misma operación.



El bloqueo de los botones no funciona en modo cronometrado o de vacaciones.

### 8.2 - Cambiar la fecha y la hora:




Para cambiar la fecha y/o la hora en el mando a distancia, mantener pulsado el botón  hasta que aparezca «H» en la esquina superior derecha de la pantalla.

Cuando los dígitos de la hora empiecen a parpadear, pulsar el botón  o  para cambiar la hora y pulsar  para confirmar.

Del mismo modo, cuando parpadeen los dígitos de los minutos, pulsar los botones  o  para cambiar la hora y, a continuación, pulsar  para confirmar.







La pantalla mostrará «día» y se podrán utilizar los botones  o  para seleccionar el día de la semana (1-lunes, 2-martes, 3-miércoles, 4-jueves, 5-viernes, 6-sábado, 7-domingo).



Pulsar  para confirmar.

Se puede cambiar la fecha utilizando los botones  o  y confirmar con .

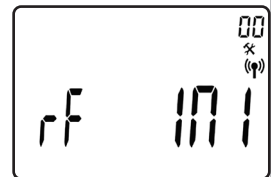
### 8.3 - Menú de ajustes de usuario:

Para acceder al menú de ajustes del mando a distancia:

- 1) Mantener pulsado  hasta que la pantalla muestre «rF INI» (ver imagen)
- 2) Pulsar el botón  para seleccionar el parámetro que se desea modificar (véase la página siguiente).
- 3) Pulsar el botón  para cambiar el parámetro.
- 4) Pulsar los botones  o  para ajustar el parámetro al valor deseado.
- 5) Pulsar el botón  para confirmar el ajuste.

Para salir del menú, pulsar el botón  hasta seleccionar «END» (parámetro 11) y confirmar la elección pulsando .

**Nota: para utilizar los comandos transmitidos por el cable piloto, ajustar el parámetro N.º 01 en Sí (consultar la tabla siguiente) y seleccione el modo de funcionamiento Confort.**



## LISTA DE PARÁMETROS CONFIGURABLES EN EL MENÚ

Nº	Valor por defecto y otras posibilidades
00	<b>rFINI</b> : Combinación de control remoto y calentador de toallas Envía la señal de conexión para conectar el mando a distancia al calentador de toallas.
01	<b>FP</b> : activar/desactivar el modo de cable piloto <b>Sí/No</b>
02	<b>OPEN</b> : detección de ventana abierta <b>Sí/No</b> El calentador de toallas detecta la apertura de una ventana cuando la temperatura ambiente baja en menos de 10 minutos. En este caso, el termostato interrumpe los ajustes de calefacción, lo que se indicará mediante el parpadeo del LED COM RF. El termostato vuelve automáticamente al funcionamiento normal cuando la temperatura vuelve a subir en menos de 10 minutos. La parada del funcionamiento se puede cancelar pulsando el botón del blower. El LED dejará de parpadear, lo que significa que el modo de detección de apertura de ventana ha finalizado. <b>Casos especiales</b> - La detección de la apertura de la ventana no funciona cuando el producto está en modo de protección contra heladas. (vacaciones). - Si la temperatura es inferior a 10°C, el producto realizará protección contra heladas durante la fase de apagado.
03	<b>ITCS</b> : sistema de control inteligente de la temperatura <b>Sí/No</b> El sistema de control inteligente de la temperatura activará el equipo con antelación (máximo 2 horas) para garantizar la temperatura deseada a la hora programada en función del programa semanal. Este sistema de control automático funciona de la siguiente manera: al poner en marcha el producto por primera vez, mide el tiempo que tarda el equipo en alcanzar la temperatura seleccionada. El termostato recalcula este valor en cada cambio de programa para compensar la variación e influencia de la temperatura exterior. Ahora ya se puede programar el termostato sin tener que ajustar la temperatura de antemano, ya que el producto lo hace de forma automática.
04	<b>dEGr</b> : unidad de grados en la pantalla de temperatura <b>°C</b> : Celsius <b>°F</b> : Fahrenheit
05	Selección del formato de la hora <b>24h</b> (24:00) <b>12h</b> (12:00 AM/PM)
06	<b>dst</b> : cambio horario verano/invierno <b>Sí</b> : cambio automático en función de la fecha <b>no</b> : no hay modificación automática
07	<b>HG</b> : temperatura de protección contra heladas utilizada para el modo de vacaciones (valor por defecto 10°C). Pulsar los botones - o + para modificar el valor de la temperatura de protección contra heladas (de 0,5°C a 10°C)
08	<b>Temperatura máxima de funcionamiento temporizado</b> : temperatura ambiente máxima. Una vez alcanzada esta temperatura, el calentador se apaga automáticamente, aunque aún no haya transcurrido el tiempo programado. Valor por defecto: 30°C Rango: de 20°C a 30°C
10	<b>VErS</b> — Versión del software
11	<b>Cir ALL</b> : restablece los ajustes de fábrica del mando a distancia Pulsar el botón OK durante 10 segundos (esperar a que finalice la cuenta atrás; la pantalla mostrará «done») para restablecer los ajustes de fábrica. A continuación, se borrará la programación del usuario. Después de esta operación es necesario volver a emparejar el mando a distancia y el calienta toallas (ver apartado 2).
12	<b>End</b> : para salir del menú de configuración Pulsar OK para salir del menú de configuración



## 9 OPERACIONES DE MANTENIMIENTO

### 9.1 - Agotamiento de la batería:

Si durante el funcionamiento falla el mando a distancia o se agotan las pilas, el aparato seguirá funcionando con la última función enviada por el mando a distancia. Si no se han sustituido las pilas o no se ha restablecido el control remoto al final del tiempo de funcionamiento establecido, el aparato funcionará en modo manual sin la unidad de control.

En caso de que las pilas se descarguen, incluso después de 30 minutos, será necesaria una reprogramación de:

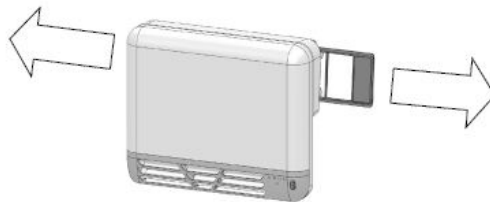
- la hora,
- el día,
- la fecha.

Los demás ajustes permanecerán en la memoria.

### 9.2 - Limpieza del filtro:

El blower está equipado con un filtro antipolvo extraíble en el lado de aspiración que atrapa las impurezas presentes en el aire de la habitación. Cuando el filtro está sucio, el polvo acumulado puede hacer que el ventilador deje de funcionar. Por lo tanto, la limpieza del filtro debe comprobarse periódicamente (se recomienda al menos una vez al mes), ya que depende de las condiciones ambientales en las que funcione el aparato.

**ATENCIÓN: antes de retirar el filtro, apagar el aparato pulsando el interruptor situado detrás del blower.**



Para limpiar el filtro, proceder de la siguiente manera:

- 1) Apagar el ventilador utilizando el interruptor de encendido situado detrás del blower.
- 2) Empujar el filtro situado detrás del blower hacia la derecha o hacia la izquierda para extraerlo
- 3) Limpiar el filtro con agua y un cepillo suave.
- 4) Dejar secar.
- 5) Insertar el filtro en el ventilador.

**NOTA: cada 200 horas de funcionamiento, el ventilador indica la necesidad de limpiar el filtro.**

# 10 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ERROR	LED DEL BLOWER	ACCIÓN	REFERENCIA
<b>SOBRECALENTAMIENTO</b>		Causa: filtro antipolvo o entrada de aire sucios u obstruidos. Para solucionar el problema, limpiar el filtro o retirar los tapones de polvo que cubren el blower y bloquean la salida de aire. Por razones de seguridad, el blower debe apagarse y encenderse de nuevo mediante el interruptor situado en la parte trasera para reactivar el funcionamiento	Véanse los apartados 2 y 9
<b>LIMPIEZA DEL FILTRO</b>		Causa: cada 200 horas de funcionamiento, el ventilador señala automáticamente la necesidad de limpiar el filtro. Después de limpiar el filtro, mantener pulsado el botón START del ventilador durante 5 segundos. Pulsar OK en el mando a distancia para actualizar la información.	Véanse los apartados 9
<b>COMUNICACIÓN INTERRUPTIDA</b>		Causa: Pérdida de comunicación entre el ventilador y el mando a distancia. Reducir la distancia entre el mando a distancia y el ventilador y repetir el procedimiento para conectar el mando a distancia al calentador de toallas	Véase el apartado 2

Si el problema persiste o es diferente del indicado, contactar con el servicio técnico.

Para mantener el rendimiento del aparato, es necesario aspirar regularmente para eliminar el polvo, especialmente en la salida de aire del ventilador.

Utilizar preferentemente productos de limpieza universales a base de tensioactivos (jabón, etc.) y un paño de microfibra. Para quitar el polvo, basta con pasar un paño.

**NO UTILIZAR NUNCA PRODUCTOS ABRASIVOS O A BASE DE ACETONA QUE PODRÍAN DAÑAR EL REVESTIMIENTO DEL APARATO.**

## Recomendaciones y consejos

Cuando se calienta por primera vez, el aparato puede emitir un olor que desaparece unos minutos después de la puesta en marcha.

Diseñado para conectarse a una fuente de alimentación de 230 V~ 50 Hz.

**TODAS LAS INTERVENCIONES EN NUESTROS EQUIPOS DEBEN REALIZARSE CON LA CORRIENTE APAGADA Y POR PARTE DE PERSONAL CUALIFICADO**

## 11 IDENTIFICACIÓN DEL APARATO

### **IMPORTANTE: LAS ESPECIFICACIONES DEL APARATO FIGURAN EN LA PLACA.**

**Esta etiqueta se encuentra en la parte inferior derecha/izquierda (lado de control) del aparato.**



La colocación de esta marca por parte del fabricante garantiza que el aparato cumple con las directivas de la Comunidad Europea sobre seguridad (Directiva de Baja Tensión - LVD), compatibilidad electromagnética (CEM), restricción de sustancias peligrosas (ROHS) y diseño ecológico aplicable a productos relacionados con la energía (Ecodesign), dispositivos para aparatos de radio (RED), etc.

**clase II**



Dispositivo de clase 2: significa que el dispositivo tiene doble aislamiento y, por lo tanto, no es necesario conectarlo al conductor de protección (cable de puesta a tierra).

**IP....**

Índice de protección del envoltorio del aparato contra la penetración de objetos sólidos y líquidos



De conformidad con el artículo 14 de la Directiva 2012/19/UE del 7 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

- Este símbolo, que también aparece en el aparato, indica que el este ha sido introducido en el mercado y debe recogerse por separado cuando el usuario se deshaga de él (incluidos todos los componentes, subconjuntos y materiales de consume que formen parte integrante del producto).
- Para obtener información sobre los sistemas de recogida de estos aparatos, contactar con el distribuidor o con cualquier otra persona inscrita en los distintos registros nacionales de los demás países de la Unión Europea. Los residuos domésticos (o similares) pueden eliminarse mediante los sistemas de recogida selectiva de residuos urbanos.
- Al comprar un nuevo aparato del mismo tipo, se puede devolver el antiguo al vendedor. El distribuidor se pondrá en contacto con la organización responsable de la retirada del equipo.
- Una recogida selectiva adecuada del aparato retirado del servicio y la ejecución de las operaciones siguientes de tratamiento, recuperación y eliminación ambiental contribuirán a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud pública, y fomentarán el reciclaje y la recuperación de los materiales que lo componen.

# GARANȚIE

IRSAP garantează produsele sale în termenii și pentru perioada stabilite de legislația națională în vigoare din țara în care clientul final a achiziționat produsul marca IRSAP, în conformitate cu Directiva 1999/44/CE și 2011/83/UE privind GARAȚIILE.

Garanția IRSAP nu înlocuiește garanția legală.

Garanția este valabilă de la data achiziției, astfel cum este indicată pe un document cu valabilitate fiscală (factură sau chitanță) care dovedește achiziționarea produsului și care indică acest lucru fără echivoc.

În cazul unor defecte materiale sau de producție, IRSAP va înlocui gratuit piesele defecte, va repara sau va înlocui întregul produs în conformitate cu dispozițiile Directivei 1999/44/CE, cu excluderea oricărei alte compensații legale sau contractuale, cu excepția obligațiilor legale.

Înlocuirea unui produs defect și/sau a componentelor defecte nu prelungește perioada de garanție inițială. Garanția pentru produsele sau componentele înlocuite expiră la sfârșitul perioadei de garanție stabilite inițial pentru produsul complet.

**În următoarele cazuri, garanția nu poate fi aplicată:**

- Nerespectarea instrucțiunilor și a regulilor de instalare corectă prevăzute în instrucțiunile de instalare și în lista noastră de prețuri;
- Nerespectarea condițiilor de utilizare și întreținere menționate în instrucțiunile de instalare și în lista noastră de prețuri;
- Daune cauzate de intervenția unei persoane neautorizate sau necalificate profesional;
- Defecțiuni sau deteriorări ale sursei de alimentare electrice;
- Defecțiune cauzată de dimensionarea incorectă;
- Utilizarea de piese neoriginale sau de piese neautorizate de IRSAP;
- Daune cauzate de accidente, incendii, dezastre naturale și dezastre în general;
- Posibilă deteriorare în timpul transportului.

# ECODESIGN

Produsele Irsap sunt conforme cu reglementările actuale privind proiectarea ecologică.

# ASSISTANCE

Pentru asistență, apălați numărul: **+39 0425 466611**

# CUPRINS

CAPITOLE	CUPRINS	PAGINA
<b>1</b>	<b>CONEXIUNE ELECTRICĂ</b>	<b>72</b>
1.1	Caracteristici tehnice	72
1.2	Comutator ON/OFF blower	73
1.3	Indicatori suflante	73
<b>2</b>	<b>PUNERE ÎN FUNCȚIUNE</b>	<b>74</b>
<b>3</b>	<b>LEGENDA SIMBOLURILOR TELECOMENZII</b>	<b>75</b>
<b>4</b>	<b>GHID RAPID PENTRU ÎNCĂLZIREA BĂII</b>	<b>76</b>
<b>5</b>	<b>GHID RAPID PENTRU USCAREA PROSOAPELOR</b>	<b>77</b>
<b>6</b>	<b>MODURI DE FUNCȚIONARE</b>	<b>78</b>
6.1	Funcționare temporizată	78
6.2	Funcționare în vacanță	79
6.3	Funcționare în modul confort	80
6.4	Funcționare redusă	80
6.5	Funcționare în stand-by	81
6.6	Funcționare automată	81
<b>7</b>	<b>PROGRAMARE SĂPTĂMÂNALĂ</b>	<b>82</b>
7.1	Alegerea unui program pre-configurat	82
7.2	Configurarea unui program de utilizator	83
<b>8</b>	<b>FUNCȚII SPECIALE</b>	<b>85</b>
8.1	Blocare taste	85
8.2	Modificarea datei și a orei	85
8.3	Meniu setări utilizator	85
<b>9</b>	<b>OPERAȚIUNI DE ÎNTREȚINERE</b>	<b>87</b>
9.1	Epuizarea bateriilor	87
9.2	Curățarea filtrelor	87
<b>10</b>	<b>DEPANARE</b>	<b>88</b>
<b>11</b>	<b>IDENTIFICAREA APARATULUI</b>	<b>89</b>

## **PREFATĂ:**

- Dorim să vă mulțumim pentru încrederea acordată achiziționării acestui încălzitor de prosoape.
- Acest dispozitiv a fost atent cercetat, proiectat și fabricat pentru a oferi cea mai mare satisfacție posibilă.
- Este important să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a instala și utiliza aparatul.
- Este recomandat să păstrați aceste instrucțiuni chiar și după instalarea aparatului.

**Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de instalare și utilizare (\*), în special instrucțiunile de mai jos.**



**Siguranță**

**AVERTISMENT - Unele părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinti și pot provoca arsuri. Trebuie să se acorde o atenție deosebită în prezența copiilor și a persoanelor vulnerabile.**



**Attention surface très chaude**

-Acest aparat poate fi utilizat de copiii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență ori cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate în mod adecvat sau să fi primit instrucțiuni cu privire la modul de utilizare în siguranță a aparatului și să fi înțeles riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii, nesuspravegheați.

-Copiii sub vârsta de 3 ani trebuie să stea la distanță de aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați permanent.

-Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani trebuie doar să pornească/opriască dispozitivul, cu condiția ca acesta să fi fost plasat sau instalat într-o poziție normală și prevăzută și ca acestia să fie supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele potențiale.

-Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani nu trebuie să introducă stecherul în priză, să regleze sau să curețe dispozitivul și nu trebuie să efectueze nicio operațiune de întreținere legată de utilizare.

-Aveți grijă să nu introduceți nimic în dispozitiv.

-Fixați încălzitorul de prosoape pe perete în conformitate cu instrucțiunile de instalare; utilizarea adezivilor este interzisă. Radiatorul trebuie instalat de o companie specializată în conformitate cu reglementările în vigoare.

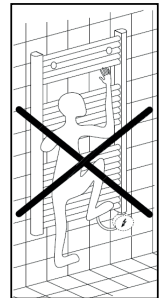
-Conectarea electrică a acestui aparat trebuie efectuată de o persoană calificată, cu alimentarea oprită.

-Toate lucrările la echipament trebuie să fie efectuate cu alimentarea oprită și de către personalul calificat.

-Alimentarea cu energie electrică a aparatului trebuie să se facă prin intermediul unui dispozitiv de izolare omipolar cu o separare a contactelor de cel puțin 3 mm, în conformitate cu normele de instalare.

-Dispozitivul nu trebuie să fie instalat sub o priză de curent.

-**ATENȚIE** Acest aparat este destinat numai pentru uscarea texturilor spălate cu apă. Radiatorul nu trebuie să fie instalat în fața unei prize electrice.



**AVERTISMENT:** : Pentru a evita orice pericol pentru copiii foarte mici, vă recomandăm să instalați acest dispozitiv astfel încât cel mai jos tub să fie la cel puțin 60 cm deasupra podelei.

-Respectați direcția de instalare a unității (ventilatorul în jos).  
-Respectați distanțele minime față de suprafețele din jurul produsului (podea, pereți, mobilier, ... - a se vedea Fig. A)

- Acest dispozitiv de încălzire este umplut cu o cantitate precisă de lichid special pentru a optimiza transmisia de căldură. Din acest motiv, reparațiile care necesită deschiderea rezervorului de lichid trebuie efectuate numai de către producător sau departamentul său de service, care trebuie contactat în cazul unei pierderi de lichid.

La eliminarea aparatului, respectați reglementările privind eliminarea lichidelor.

-În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către service-ul acestuia sau de o persoană cu calificare similară autorizată de producător, pentru a evita orice pericol.

-nu instalați aparatul expus la un curent de aer care ar putea perturba reglarea acestuia.

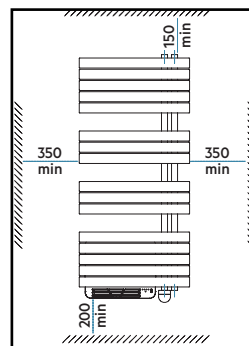


Fig. A

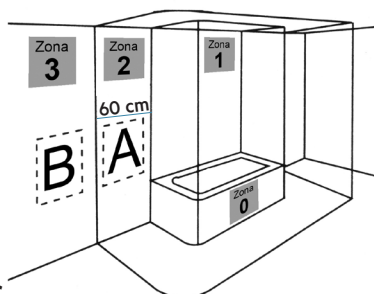
**AVERTISMENT:** În timpul verii, când generatoarele de căldură (boiler, pompă de căldură etc.) sunt oprite, radiatoarele centralizate pentru prosoape pot menține funcția de uscare a prosoapelor prin intermediul unui element de încălzire electric. Această operațiune este cunoscută sub numele de funcționare mixtă.

Odată echipat cu un element de încălzire electric, radiatorul este supus reglementărilor electrice în vigoare și trebuie să îndeplinească standardele pentru instalarea într-o baie.

Zona 1: interdicția de a instala orice tip de aparat electric

Zona 2: distanță de la 0 la 60 cm de la marginea chiuvetei. Un încălzitor de prosoape (clasa II, IP24) poate fi instalat numai dacă linia de alimentare se află în zona 3 și este echipată cu un întrerupător diferențial.

Zona 3: 60 cm distanță de chiuvetă. Este posibil să instalați un radiator încălzitor de prosoape (clasa II, clasa I) cu linia de alimentare echipată cu un întrerupător diferențial în Zona 3.



(\*) Aceste instrucțiuni au fost redactate la momentul fabricării aparatului și sunt conforme cu standardele în vigoare la acea dată.

Compania își rezervă dreptul de a modifica instrucțiunile de instalare și utilizare în orice moment pentru a ține cont de noile standarde și evoluții.

# 1 CONEXIUNE ELECTRICĂ

**!** Citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță înainte de a conecta aparatul.

Instalarea trebuie să respecte reglementările în vigoare din țara de instalare (IEC 60364-7 și ediții ulterioare).

## 1.1 Caracteristici tehnice

Generatorul electric de aer cald (ventilatorul) instalat pe încălzitorul de prosoape este un aparat cu următoarele caracteristici:

- Tensiune de alimentare 230V 50Hz,
- Puterea blower: 1000W. Pentru calorifere electrice cu blower puterea totală a produsului este indicată pe eticheta încălzitorului de prosoape.
- Izolație: CLASA II
- Conexiune la rețeaua electrică:

dispozitiv furnizat cu fază și neutru + fir pilot pentru versiunea fără priză (a se vedea schema de conectare de mai jos) sau cu o priză ștecher clasa II

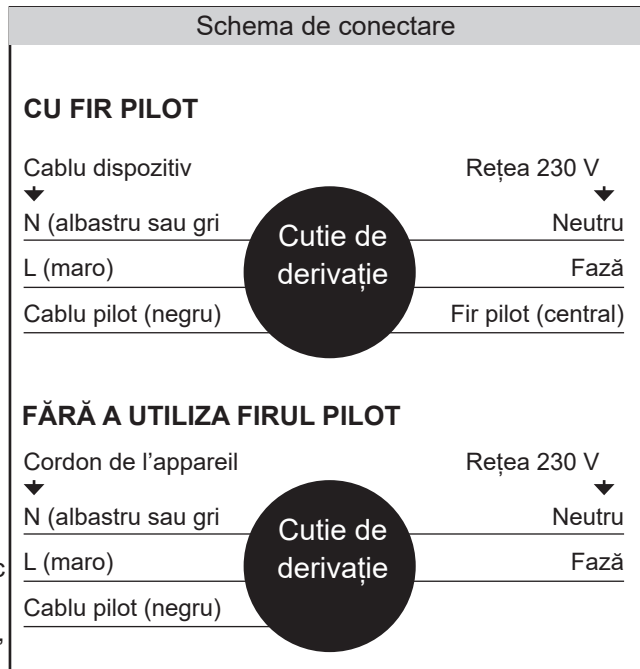
- Grad de protecție IP24
- Lungimea cablului electric 1200 mm
- Frecvență radio 868 MHz, <10mW



Verificați dacă toate cablurile sunt conectate corect la bornele din cutia de derivație de perete.

**Dacă firul negru nu este utilizat, acesta trebuie să fie conectat la un terminal izolat electric și nu conectat la rețeaua electrică.**

**Firul negru nu trebuie conectat sub nicio formă la un terminal de împământare sau la firul VERDE/GALBEN.**

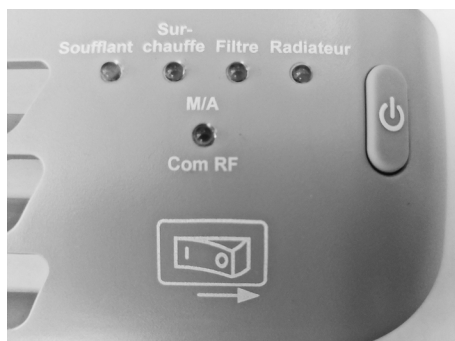
**OBSERATAIE:** comenzile de programare sunt distribuite prin semnalele de mai jos, măsurate în raport cu modul Neutru.



Modul	Semnal de transmisie	Măsurare cu privire la modul neutru
Confort	—	0 Volți
Eco	⌚	230 Volți
Protecție anti-îngheț	⌒	115 Volți negativi
Înteruperea încălzirii	⌒	115Volți pozitivi
Conf. -1°C	3s 	230 Volți/3s
Conf. -2°C	7s 	230 Volți/7s

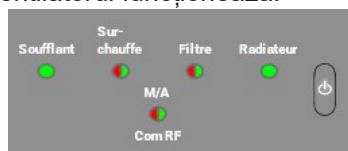



## 1.2 comutator ON/OFF blower




## 1.3 Indicatori suflante

- **LED „Blower”**: LED verde constant atunci când ventilatorul funcționează.
- **LED „Radiator” (numai pentru versiunea electrică cu blower)**: LED verde constant atunci când secțiunea radiatorului este în funcțiune.
- **LED „Supraîncălzire”**: LED-ul roșu constant indică un bloc de supraîncălzire (consultați punctul 10 de la pagina 88 pentru gestionarea alarmelor).
- **LED „Filtru”**: LED-ul portocaliu constant indică necesitatea de a curăța filtrul (a se vedea punctul 10 de la pagina 88 pentru gestionarea alarmelor); ventilatorul se oprește.
- **LED ON/OFF - „Comunicare prin radiofrecvență”**: Led-ul este:
  - verde constant când încălzitorul de prosoape funcționează în modul confort sau temporizat și nu există semnal de la firul pilot
  - verde intermitent când încălzitorul de prosoape este în funcționare redusă sau când firul pilot trimite semnalul de mod ECO (-3,5°C)
  - verde constant cu o lumină intermitentă la fiecare secundă când firul pilot trimite semnalul „-1°C”
  - verde constant cu o intermitență de două ori pe secundă atunci când firul pilot trimite semnalul „-2°C”
  - verde intermitent rapid atunci când încălzitorul de prosoape este în modul vacanță sau când firul pilot trimite semnalul modului antigel sau când radiatorul detectează o fereastră deschisă.
  - intermitență verde scurtă la fiecare 30 secunde în timpul stării de așteptare sau când firul pilot trimite semnalul STOP.
  - roșu/verde intermitent atunci când radiatorul a pierdut legătura cu telecomanda (a se vedea punctul 10 de la pagina 88 pentru gestionarea alarmelor).






**Rețineți: Atingeți butonul START**  pentru a anula semnalul de fereastră deschisă.

Apăsați și mențineți apăsat butonul START  pentru a anula alarma de supraîncălzire sau de filtru.

## 2 PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

1. Porniți telecomanda îndepărtând limbile de plastic în contact cu bateriile.

2. Setați data și ora:

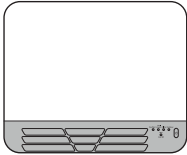
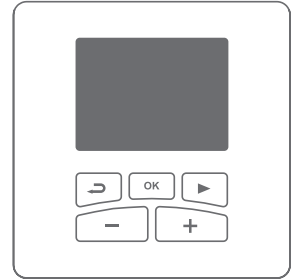
Utilizați tastele  sau  și apăsând  pentru confirmare, puteți seta parametrii:

- ORA
- ZIUA SĂPTĂMÂNII

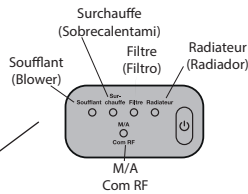
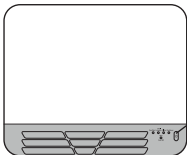
(1 = luni; 2 = marți; 3 = miercuri; 4 = joi;  
5 = vineri; 6 = sâmbătă; 7 = duminică)

- DATA

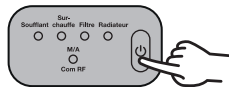
3. Conectați telecomanda la încălzitorul de prosoape:



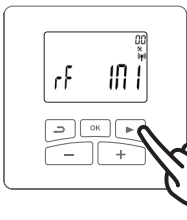
Porniți încălzitorul de prosoape folosind comutatorul situat în spate, sub cablul de alimentare.




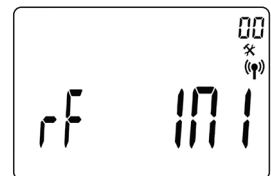
LED-ul M/A clipește în roșu și verde



Apăsați și mențineți apăsat butonul „Start” până când cele 4 LED-uri verzi încep să clipească.

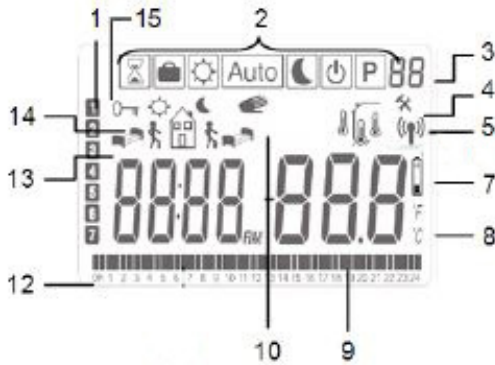


Apăsați și mențineți apăsat butonul  până când „rf INI” apare pe ecran.



Atunci când cele 4 LED-uri verzi nu mai clipească, conexiunea a fost realizată.


### 3 LEGENDA SIMBOLURILOR TELECOMENZII




#### 1. Zilele săptămânii

1 Luni - 2 Marți - 3 Miercuri - 4 Joi - 5 Vineri - 6 Sâmbătă - 7 Duminică


#### 2. Modalitate de funcționare


 Funcționare temporizată


 Funcționare în vacanță

 Funcționare în modul confort

 Funcționare automată

 Funcționare în mod redusă

 Funcționare în stand-by

 Programare

3. Programe prestabilite sau personalizate

4. Meniul Setări

5. Logo de transmisie RF

7. Semnal de baterie descărcată/deînlocuit

8. Indicator de grade (°C sau °F)

9. Afișajul temperaturii

10. Fereastră deschisă detectată (pictograma nu este activă pentru acest produs)

12. Programul zilei curente

13. În modul temporizat, afișează timpul de funcționare avansat al încălzitorului de prosoape, în alte moduri afișează ora curentă

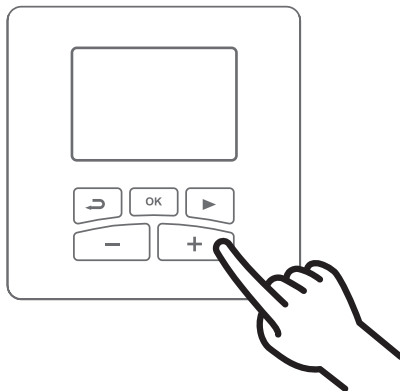
14. Pictograme pentru configurarea programării utilizatorului

15. Indicator de blocare a tastelor

## 4 GHID RAPID PENTRU ÎNCĂLZIREA BĂII BAINS

Telecomanda oferă o gamă largă de setări și opțiuni de programare (descrise în secțiunea 6). Iată un ghid rapid pentru încălzirea băii într-un mod simplu și rapid.

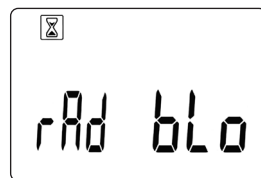
1. Din modul **Auto** apăsați tasta **+** pentru a activa încălzitorul de prosoape și ventilatorul (a se vedea imaginea de mai jos)



### 1.A) Numai pentru radiator electric cu blower

Prin intermediul tastelor **-** sau **+** puteți selecta modul de funcționare al dispozitivului dintre următoarele 3 posibilități:

- rAd: doar radiatorul în funcțiune
- bLo: doar blower în funcțiune
- rAd bLo: radiatorul și blower funcționează simultan





Confirmați alegerea prin apăsarea **OK**.

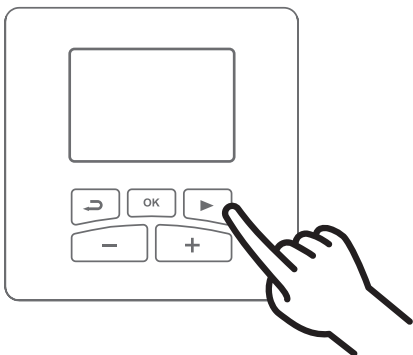
2. Setări durata de funcționare a dispozitivului, de la 15 minute la 2 ore, cu tasta **+**, apoi confirmați durata prin apăsarea tastei **OK**.

Dacă doriți să opriți produsul înainte de expirarea timpului, apăsați tasta **-** de un număr de ori pentru a ajunge la OFF, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.



## 5 GHID RAPID PENTRU USCAREA PROSOAPELOR

Dacă prosoapele de baie sunt umede și doriți să le uscați, utilizați funcționarea temporizată 

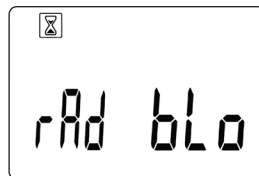
1) Apăsați tasta  pentru a activa încălzitorul de prosoape







### 1.A) Numai pentru radiator electric cu blower

Prin intermediul tastelor  sau  puteți selecta modul de funcționare al dispozitivului dintre următoarele 3 posibilități:



- rAd: doar radiatorul în funcțiune
- bLo: doar blower în funcțiune
- rAd bLo: radiatorul și blower funcționează simultan



**Pentru uscarea eficientă în contact cu radiator, vă recomandăm modul rAd. Confirmați alegerea prin apăsarea .**

2) Setati timpul de funcționare al dispozitivului, de la 15 minute la 2 ore, cu ajutorul tastelor  sau  și confirmați durata prin apăsarea .




Pentru o uscare eficientă, se recomandă 45 minute de utilizare.

Dacă doriți să opriți produsul înainte de expirarea timpului, apăsați tasta  de un număr de ori necesar pentru a ajunge la OFF, apoi apăsați  pentru a confirma



## 6 MODURI DE FUNCȚIONARE

### 6.1 - Funcționare temporizată:

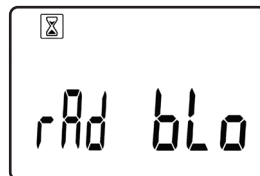
Pentru a selecta funcționarea temporizată, efectuați următorii pași pe telecomandă:

- 1) Apăsați în mod repetat  până când cursorul ajunge la simbolul .
- 2) Apăsați tasta  pentru a confirma.


#### 2.A) Numai pentru radiator electric cu blower

Apăsați tastele  sau  pentru a alege modul de funcționare al aparatului:

- Radiator (rAd)
- blower (bLo)
- Ambele (rAd bLo)



Confirmați-vă alegerea cu .

- 3) Selectați timpul de funcționare al aparatului cu tastele  sau .

Timpul de funcționare poate fi setat între 15 minute și 2 ore, în trepte de 15 minute.




Pe blower, LED-urile corespunzătoare alegerii efectuate se aprind:

- Radiator
- blower
- Radiator + blower



- 4) Apăsați tasta  pentru a confirma.

În orice moment, prin intermediul tastelor  sau  este posibil:




- să măriți sau să micșorați timpul programat.
- să opriți operațiune temporizată: resetați  timp de  prare funcționare (prin modificarea valorii la OFF) sau ieșiți din funcția manuală prin apăsarea repetată a tastei .

Odată ce funcția temporizată s-a încheiat, sau încălzitorul de prosoape revine la modul de funcționare utilizat anterior.



**Observație:** această funcție poate fi utilizată continuu timp de maximum 2 ore. După această perioadă, va exista întotdeauna o oprire de 15 minute. Dacă aparatul trebuie să funcționeze continuu timp de încă 2 ore, între cele 2 cicluri trebuie să se oprească cel puțin 15 minute. De exemplu, dacă prelungiți funcția dincolo de durata maximă, aceasta se va opri la 15 minute după primele 2 ore de încălzire și apoi va relua operațiunea în funcție de timpul de încălzire rămas afișat. Când blower este pornit, în modurile Confort, Redus și Vacanță, acesta nu va funcționa continuu, ci doar pentru timpul necesar atingerii temperaturii setate, în timp ce în modul Temporizat va funcționa continuu pentru timpul selectat până când se atinge o temperatură maximă de 30°C (pentru a modifica această setare, consultați pagina 86).

## **6.2 - Funcționare în vacanță:**

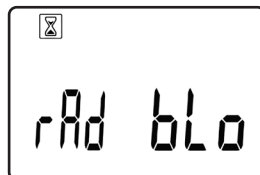
Efectuați următorii pași pentru a selecta modul de funcționare în vacanță:

- 1) Apăsați în mod repetat  până când cursorul ajunge la simbolul  pentru funcționarea în vacanță
- 2) Apăsați tasta  pentru a confirma.



### **2.A) Numai pentru radiator electric cu blower**

Apăsați tastele  sau  pentru a alege modul de funcționare al aparatului:



- Radiator (rAd)
- blower (bLo)
- Ambele (rAd bLo)




Confirmați-vă alegerea cu .

- 3) Utilizați tastele  sau  pentru a selecta temperatura pe care doriți să o mențineți în cameră în timpul absenței dvs. (punctul de setare începe să clipească); în modul vacanță, această temperatură poate fi setată între 0,5°C și 10°C în trepte de 0,5°C.

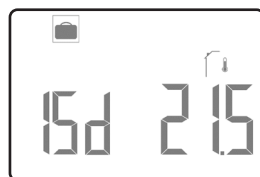
- 4) Apăsați tasta  pentru a confirma.

- 5) Prin intermediul tastelor  sau , puteți seta durata (numărul de zile) a modului de vacanță. Valoarea începe să clipească imediat și poate fi setată între 1 și 44 zile (01d, 02d,..., 44d).

- 6) Apăsați tasta  pentru a confirma.

Acum sunt afișate următoarele informații:



- Modul de vacanță,
- Numărătoare inversă (număr de zile),
- Temperatura selectată.



La sfârșitul numărării inverse, produsul revine la ultimul mod utilizat înainte de modul vacanță.

### **6.3 - Funcționare confort:**

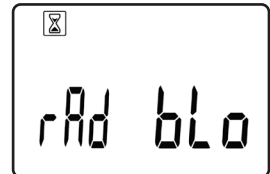
Efectuați următorii pași pentru a selecta funcționarea confort:



1) Apăsați în mod repetat  până când cursorul ajunge la simbolul  pentru funcționarea în modul confort.

2) Apăsați tasta  pentru a confirma.

2.A) **Numai pentru radiator electric cu blower**

La prima utilizare, decideți ce dispozitive vor fi activate în acest mod Confort (această selecție se va aplica și modului Redus): radiatorul, blower sau ambele.





Apăsați tastele  sau  pentru a alege modul de funcționare al aparatului:

- Radiator (rAd)
- blower (bLo)
- Ambele (rAd bLo)

Confirmați-vă alegerea cu .

Odată ce a fost făcută o alegere, aceasta nu poate fi schimbată în timpul funcționării. Dacă trebuie schimbată, selectați modul stand-by (6.5), apoi din nou modul Confort.

3) Utilizați tastele  sau  pentru a selecta temperatura pe care doriți să o mențineți în cameră (punctul de setare începe să clipească); în modul Confort, această temperatură poate fi setată între 0,5°C și 30°C în trepte de 0,5°C.

4) Apăsați tasta  pentru a confirma.



Acum sunt afișate următoarele informații:

- Modul Confort
- Temperatura selectată



### **6.4 - Funcționare redusă:**

Pentru a selecție funcționarea in mod redusă, efectuați următoarele operațiuni:

1) Apăsați în mod repetat  până când cursorul ajunge la simbolul  pentru funcționarea redusă.

2) Apăsați tasta  pentru a confirma.

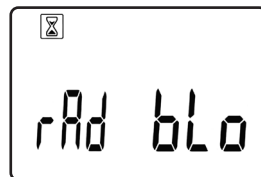
2.A) **Numai pentru radiator electric cu blower**

La prima utilizare, decideți ce dispozitive vor fi activate în acest mod Redus (această selecție se va aplica și modului Confort): radiatorul, blower sau ambele.



Apăsați tastele  sau  pentru a alege modul de funcționare al aparatului:

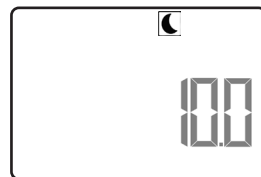
- Radiator (rAd)
- Blower (bLo)
- Ambele (rAd bLo)



Confirmați-vă alegerea cu .

Odată ce a fost făcută o alegere, aceasta nu poate fi schimbată în timpul programului. Dacă trebuie schimbată, selectați modul de stand-by (6.5), apoi din nou modul redus.

3) Utilizați tastele  sau  pentru a selecta temperatura pe care doriți să o mențineți în cameră (punctul de setare începe să clipească); în regim redus, această temperatură poate fi setată între 0,5°C și 19°C în trepte de 0,5°C.



4) Apăsați tasta  pentru a confirma.

Acum sunt afișate următoarele informații:

- Mod redus
- Temperatura selectată

## **6.5 - Funcționare în stand-by:**

Pentru a selecție funcționarea în modul stand-by, efectuați următoarele operațiuni:

1) Apăsați în mod repetat  până când cursorul ajunge la simbolul  pentru funcționarea în modul stand-by.

2) Apăsați tasta  pentru a confirma.

În acest mod, radiatorul și blower sunt oprite.

**ATENȚIE: modul stand-by nu protejează împotriva înghețului. Pentru a reporni și a schimba modul de funcționare, apăsați**

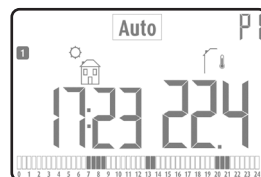
## **6.6 - Funcționare automată:**

Pentru a selecție funcționarea automată, efectuați următoarele operațiuni:

1) Apăsați în mod repetat  până când cursorul ajunge la simbolul  pentru funcționarea automată.

2) Apăsați tasta  pentru a confirma.

În acest mod, încălzitorul de prosoape urmează programarea selectată (P1, P2 sau P3 preconfigurate sau U1 sau U2 personalizate), a se vedea paragrafele următoare.





## 7 PROGRAMARE SAPTAMANALA

### 7.1 - Alegerea unui program preconfigurat:

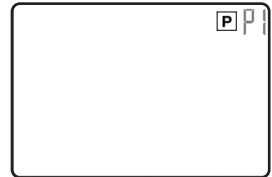
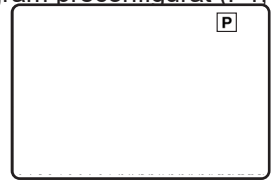
În modul de funcționare automată, pentru a selecta un program preconfigurat (P1, P2 sau P3), efectuați următoarele operațiuni:

1) Apăsați în mod repetat  până când cursorul ajunge la simbolul  aferent programului.

2) Apăsați tasta  pentru a confirma (programul P1 clipește).

3) Apăsați tastele  sau  până când este afișat programul preconfigurat dorit P1, P2 sau P3.

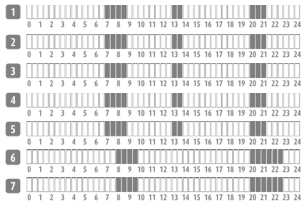
4) Apăsați tasta  pentru a confirma.



#### Detalii despre programele preconfigurate:

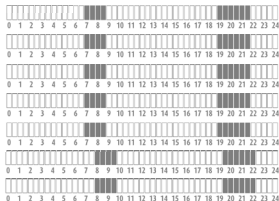
Scala de timp afișată în partea de jos a ecranului telecomenzii este de 24 ore și indică fazele de funcționare în modul confort (||) și redus (|||), (a se vedea punctele 6.3 și 6.4), stabilite în trepte de 30 minute, cu numerele de la 1 la 7 reprezentând zilele săptămânii.

P P |



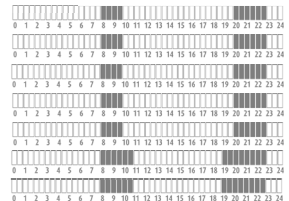
P1: dimineața, după-amiaza devreme, seara

P P2





P2: dimineața, seara

P P3



P3: dimineața târziu, seara.

5) Numai pentru radiator electric cu blower, apăsați tastele  sau  pentru a alege dispozitivul care să funcționeze în intervale orare:

- radiator (rAd)
- blower (bLo)
- ambele (rAd bLo)



6) Apăsați tasta  pentru a confirma.


Acum sunt afișate următoarele informații:



- Mod automat cu programul pre-configurat selectat.
- Temperatura selectată

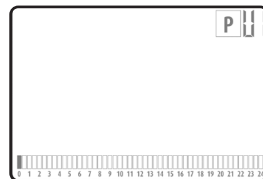
## 7.2 - Configurarea unui program de utilizator:


În modul de funcționare automată, efectuați următoarele operațiuni pentru a configura un program de funcționare personalizat (U1 sau U2):


1) Apăsați în mod repetat  până când cursorul ajunge la simbolul  programului.




2) Apăsați tasta  pentru a confirma, (programul P1 clipește).

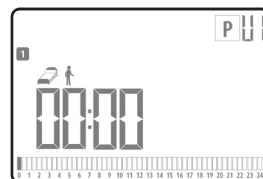
3) Apăsați tastele  sau  până când este afișat programul personalizat pe care doriți să îl configurați (U1 sau U2).





4) Apăsați și mențineți apăsat  pentru a confirma alegerea dvs; afișajul va indica diagrama de programare.


5) Primul simbol afișat („Mă trezesc”  ) indică faptul că este necesar să alegeți ora de începere a zilei.

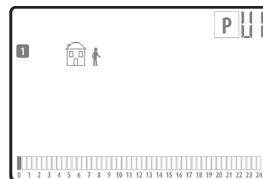
Apoi apăsați tastele  sau  pentru a seta ora la care doriți ca încălzitorul de prosoape să înceapă să funcționeze în modul confort și apăsați  pentru a confirma și a trece la pasul următor.



6) Apăsați tastele  sau  pentru a selecta următoarea etapă a programului (pictograma intermitentă) din cele două opțiuni disponibile:





- „Merg la somn”  (a se vedea § a.), pentru a defini un singur interval de timp.

- „Ies din casă”  (a se vedea § b.), pentru a defini diferite intervale de timp.



**a.** Alegerea „Merg la somn”  corespunde sfârșitului zilei.

Acest lucru ne permite să indicăm cât timp ar trebui să rămână în funcțiune încălzitorul de prosoape.

Pentru a confirma alegerea, apăsați  și apoi  sau  pentru a selecta ora de încheiere a funcționării în modul confort și confirmați cu .

b. Alegeți simbolul „les din casă”  pentru a adăuga mai mulți pași pe parcursul zilei, alternând opțiunile:



- «Mă întorc acasă»



- «les din casă»



- «Mă întorc acasă” etc....

Pentru a încheia ziua, selectați pictograma „Merg la somn”



și efectuați operațiunile indicate la punctul a.

8) Puteți copia acest program pentru celelalte zile ale săptămânii: când apare mesajul „Copiați? Da”, confirmați cu  pentru fiecare zi rămasă.



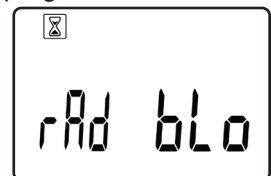
Dacă nu doriți să copiați, apăsați tastele  - sau  + pentru a selecta „Copiați? Nu” și confirmați cu. Apoi va fi necesar să se creeze un program pentru ziua următoare.

Această alegere va fi propusă pentru fiecare zi a săptămânii.

**În intervalele orare selectate, produsul va respecta temperatura setată în modul confort, în timp ce în perioadele neselectate, produsul va respecta temperatura setată în modul redus.**

9) Numai pentru radiatorul electric cu ventilator, apăsați butoanele, apăsați tastele  - sau  + pentru a alege să utilizați dispozitivul conform programării:

- Radiator (rAd)
- Blower (bLo)
- Ambele (rAd bLo)






10) Confirmați-vă alegerea cu  OK .

**Observație: În cazul unei erori sau al unei modificări de programare, este necesar să reluați programarea de la început.**


## 8 FUNCȚII SPECIALE




### 8.1 - Blocare taste:




Pentru a activa blocarea tastelor, procedați după cum urmează:



- 1) Apăsați și mențineți apăsată tasta 
  - 2) Apăsați simultan o dată tasta , logo-ul  va fi afișat pe ecran. Pentru a debloca tastele, repetați aceeași operațiune.
- Blocarea tastelor nu funcționează în modul temporizat sau vacanță.


### 8.2 - Modificați data și ora:

Pentru a modifica data și/sau ora de pe telecomandă, țineți apăsată tasta  până când „H” apare în colțul din dreapta sus al ecranului.

Când cifrele orei încep să clipească, apăsați tasta  sau  pentru a schimba ora și apăsați  pentru a confirma.

În mod similar, când cifrele minutelor clipească, apăsați tasta  sau  pentru a schimba ora, apoi apăsați  pentru a confirma.


Afișajul arată apoi „zi” și puteți utiliza tastele  sau  pentru a selecta ziua a săptămânii (1-luni, 2-marți, 3-miercuri, 4-joi, 5-vineri, 6-sâmbătă, 7-duminică).

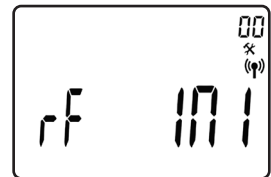
Apăsați  pentru a confirma.






Puteți modifica data utilizând tastele  sau  și confirmați cu .

### 8.3 - Meniul Setări utilizator:

Pentru a accesa meniul de setări al telecomenzii:

- 1) Apăsați și mențineți apăsat  până când pe afișaj apare „rF INI” (a se vedea imaginea)



- 2) Apăsați tasta  pentru a selecta parametrul care urmează să fie modificat (consultați pagina următoare).
- 3) Apăsați tasta  pentru a modifica parametrul.
- 4) Apăsați tastele  sau  pentru a seta parametrul la valoarea dorită.
- 5) Apăsați tasta  pentru a confirma setarea.

Pentru a ieși din meniu, apăsați tasta  până la selectarea „END” (parametrul 11) și confirmați alegerea prin apăsarea .

**Vă rugăm să rețineți că: pentru a utiliza comenzile transmise de firul pilot, setați parametrul nr. 01 pe Da (a se vedea tabelul de mai jos) și selectați modul de funcționare Confort.**

# LISTA PARAMETRILOR CONFIGURABILI DIN MENU

N°	Valoare implicită & alte posibilități
00	<p><b>rF INI</b> : combinație telecomandă/încălzitor prosoape Trimite semnalul de conectare pentru a conecta telecomanda la încălzitorul de prosoape.</p>
01	<p><b>FP</b> : activarea/dezactivarea modului fir pilot <b>Da/Nu</b></p>
02	<p><b>OPEN</b> : detectare fereastră deschisă <b>Da/Nu</b> Încălzitorul de prosoape detectează deschiderea unei ferestre Când și temperatura camerei scade în mai puțin de 10 minute. În acest caz, termostatul oprește încălzirea, ceea ce va fi indicat de LED-ul COM RF care clipește. Oprirea funcționării poate fi anulată apăsând butonul de pe ventilator. LED-ul va înceta să clipească, ceea ce înseamnă că modul de detectare a deschiderii ferestrei s-a încheiat.</p> <p><b>Cas particuliers</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Detectarea deschiderii ferestrei nu funcționează atunci când produsul este în modul de protecție la îngheț. (vacanță).</li> <li>- Dacă temperatura este sub 10°C, produsul va efectua protecție împotriva înghețului în timpul fazei de oprire.</li> </ul>
03	<p><b>ITCS</b> : sistem de control inteligent al temperaturii <b>Da/Nu</b> Sistemul de control inteligent al temperaturii va activa echipamentul în avans (maximum 2 ore) pentru a asigura temperatura dorită la ora programată în conformitate cu programul săptămânal. Acest sistem de control automat funcționează după cum urmează: atunci când pornește produsul pentru prima dată, acesta măsoară timpul necesar echipamentului pentru a atinge temperatura selectată. Termostatul recalculează această valoare la fiecare schimbare de program pentru a compensa variația și influența temperaturii exterioare. Acum vă puteți programa termostatul fără a fi nevoie să reglați temperatura în avans, deoarece produsul face acest lucru automat.</p>
04	<p><b>dEGr</b> : unitate de grade de pe afișajul temperaturii °C : Celsius °F : Fahrenheit</p>
05	<p>Selectarea formatului de timp <b>24h</b> (24:00) <b>12h</b> (12:00 AM/PM)</p>
06	<p><b>dst</b>: schimbarea orei de vară/iarnă <b>Da</b>: schimbare automată în funcție de dată <b>nu</b>: nicio modificare automată</p>
07	<p><b>HG</b> : temperatura de protecție la îngheț utilizată pentru modul vacanță (valoare implicită 10°C). Apăsați butonul - sau + pentru a modifica valoarea temperaturii de protecție la îngheț (0,5°C până la 10°C)</p>
08	<p><b>Temperatura maximă pentru funcționarea temporizată</b>: temperatura ambiantă maximă. Odată atinsă această temperatură, încălzitorul se oprește automat, chiar dacă timpul setat nu a trecut încă. Valoare predefinită: 30°C Interval: de la 20°C până la 30°C</p>
10	<p><b>VErS</b> — Versiunea software-ului</p>
11	<p><b>Cir ALL</b> : restabilește setările din fabrică ale telecomenzii Apăsați tasta OK timp de 10 secunde (așteptați să se termine numărătoarea inversă - afișajul va indica „done”) pentru a restabili setările din fabrică. Programarea utilizatorului va fi apoi ștersă. După această operațiune, este necesar să conectați din nou telecomanda și încălzitorul de prosoape (vezi paragraful 2).</p>
12	<p><b>End</b> : pentru a ieși din meniul de setări Apăsați OK pentru a ieși din meniul de setări</p>

## 9 OPERAȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

### 9.1 - Epuizarea bateriilor:

Dacă telecomanda nu funcționează sau bateriile se descarcă în timpul funcționării, aparatul va continua să funcționeze cu ultima funcție trimisă de telecomandă. Dacă bateriile nu au fost înlocuite sau telecomanda nu a fost restabilită până la sfârșitul timpului de funcționare setat, dispozitivul va funcționa în modul manual fără unitatea de control.

În cazul în care bateriile sunt descărcate, chiar și după 30 minute, va fi necesară o reprogramare:

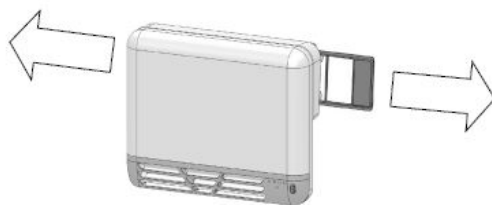
- ora,
- ziua,
- data.

Alte setări vor rămâne în memorie.

### 9.2 - Curățarea filtrului:

Blower este echipat cu un filtru de praf detașabil pe partea de aspirație care reține impuritățile prezente în aerul din cameră. Atunci când filtrul este murdar, praful acumulat poate cauza oprirea funcționării ventilatorului. Prin urmare, curățarea filtrului trebuie verificată periodic (se recomandă cel puțin o dată pe lună), deoarece depinde de condițiile de mediu în care funcționează dispozitivul. environnementales dans lesquelles l'appareil fonctionne.

**ATENȚIE:** înainte de a îndepărta filtrul, opriți aparatul apăsând comutatorul din spatele blower.

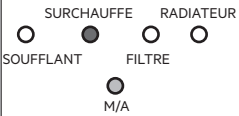
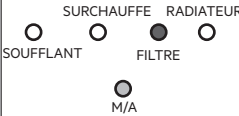
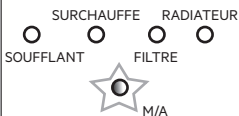


Pentru a curăța filtrul, procedați după cum urmează:

- 1) Opriți ventilatorul folosind întrerupătorul de alimentare situat în spatele blower.
- 2) Împingeți filtrul din spatele blower la dreapta sau la stânga pentru a-l îndepărta
- 3) Curățați filtrul cu apă și o perie moale.
- 4) Lăsați să se usuce.
- 5) Introduceți filtrul în blower

**OBSERVAȚIE:** La fiecare 200 ore de funcționare, blower semnalează necesitatea curățării filtrului.

## 10 RESOLUTION DES PROBLEMES

EROARE	LED BLOWER	AȚIUNE	REFERINȚĂ
SUPRĂÎNCĂLZIRE		Cauza: filtrul de praf sau admisia de aer sunt murdare sau blocate. Pentru a rezolva problema, curățați filtrul sau îndepărtați orice dop de praf care acoperă blower și blochează ieșirea aerului. Din motive de siguranță, blower trebuie oprit și pornit din nou prin intermediul comutatorului din spate pentru a reactiva funcționarea.	A se vedea punctele 2 și 9
CURĂȚAREA FILTRULUI		Cauza: la fiecare 200 ore de funcționare, ventilatorul semnalează automat necesitatea curățării filtrului. După curățarea filtrului, apăsați și mențineți apăsat butonul START de pe ventilator timp de 5 secunde. Apăsați OK pe telecomandă pentru a actualiza informațiile.	A se vedea punctul 9
COMUNICARE ÎNTRERUPTĂ		Cauza: Pierdere de comunicare între ventilator și telecomandă. Reduceți distanța dintre telecomandă și ventilator și repetați procedura pentru a conecta telecomanda la încălzitorul de prosoape	A se vedea punctul 2

Dacă problema persistă sau este diferită de cea indicată, vă rugăm să contactați centrul de service.

Pentru a menține performanța aparatului, este necesar să aspirați în mod regulat pentru a îndepărta praful, în special la ieșirea aerului din ventilator.

Utilizați de preferință produse de curățare universale pe bază de agenți tensioactivi (săpun etc.) și o cârpă din microfibră. Pentru o simplă ștergere a prafului, este suficientă o cârpă.

**NU UTILIZAȚI NICIODATĂ PRODUSE ABRAZIVE SAU PE BAZĂ DE ACETONĂ CARE AR PUTEA DETERIORA STRATUL APARATULUI.**

### Recomandări și sfaturi

La prima încălzire, aparatul poate emite un miros care dispare la câteva minute după pornire.

Proiectat pentru a fi conectat la o sursă de alimentare de 230V ~ 50Hz.

**TOATE LUCRĂRILE ASUPRA ECHIPAMENTELOR NOASTRE TREBUIE EFECTUATE CU ALIMENTAREA OPRITĂ ȘI DE CĂTRE PERSONALUL CALIFICAT**



## 11 IDENTIFICAREA APARATULUI

### IMPORTANT: SPECIFICAȚIILE APARATULUI POT FI GĂSITE PE PLĂCUȚA INDICATOARE.

**Această etichetă este situată în partea de jos dreapta/stânga (partea de comenzi) a aparatului.**



Aplicarea acestei mărci de către producător garantează că dispozitivul respectă directivele Comunității Europene privind siguranța (Directiva privind joasa tensiune - LVD), compatibilitatea electromagnetică (EMC), restricționarea substanțelor periculoase (ROHS) și proiectarea ecologică aplicabilă produselor cu impact energetic (Ecodesign), dispozitivele pentru echipamente radio (RED) etc

**clase II**



Dispozitiv clasa 2: înseamnă că dispozitivul are izolație dublă și, prin urmare, nu trebuie să fie conectat la conductorul de protecție (firul de împământare).

**IP....**

Indicele de protecție a carcasei aparatului împotriva penetrării de către obiecte solide și lichides



În conformitate cu articolul 14 din Directiva 2012/19/UE din 7 iulie 2012 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

- Acest simbol, care apare și pe aparat, indică faptul că aparatul a fost introdus pe piață și trebuie eliminat separat atunci când este eliminat de către utilizator (inclusiv toate componentele, subansamblurile și consumabilele care fac parte integrantă din produs).

- Pentru informații privind sistemele de colectare pentru aceste dispozitive, vă rugăm să contactați distribuitorul sau orice altă persoană înregistrată în diferitele registre naționale din celelalte țări ale UE. Deșeurile menajere (sau similare) pot fi eliminate utilizând sistemele de colectare separată a deșeurilor municipale.

- Atunci când cumpărați un dispozitiv nou de același tip, îl puteți returna pe cel vechi vânzătorului. Distribuitorul va contacta organizația responsabilă pentru preluarea echipamentului.

- Colectarea separată corespunzătoare a echipamentelor scoase din uz și următoarele operațiuni de tratare, recuperare și eliminare ecologică vor contribui la evitarea potențialelor efecte negative asupra mediului și sănătății publice și vor favoriza reciclarea și recuperarea materialelor.





# IRSAP

## **IRSAP SPA**

45031 Arquà Polesine (RO)

Web: <http://www.irsap.com>

## **Contatti**

Tel. +39 0425 466611

E-mail: [support.heat@irsap.com](mailto:support.heat@irsap.com)



FOISTR1561M



Cod. 1561M0625